BnF Gallica

Biarritz illustré et Côte basque-Pyrénées : liste officielle des étrangers publiée sous le haut patronage de la [...]

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

{BnF Gallica

. Biarritz illustré et Côte basque-Pyrénées : liste officielle des étrangers publiée sous le haut patronage de la Fédération des syndicats d'initiative des Pyrénées, Côte basque et Gascogne : programme officiel des fêtes de ces régions. 1926-08-29.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :
- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

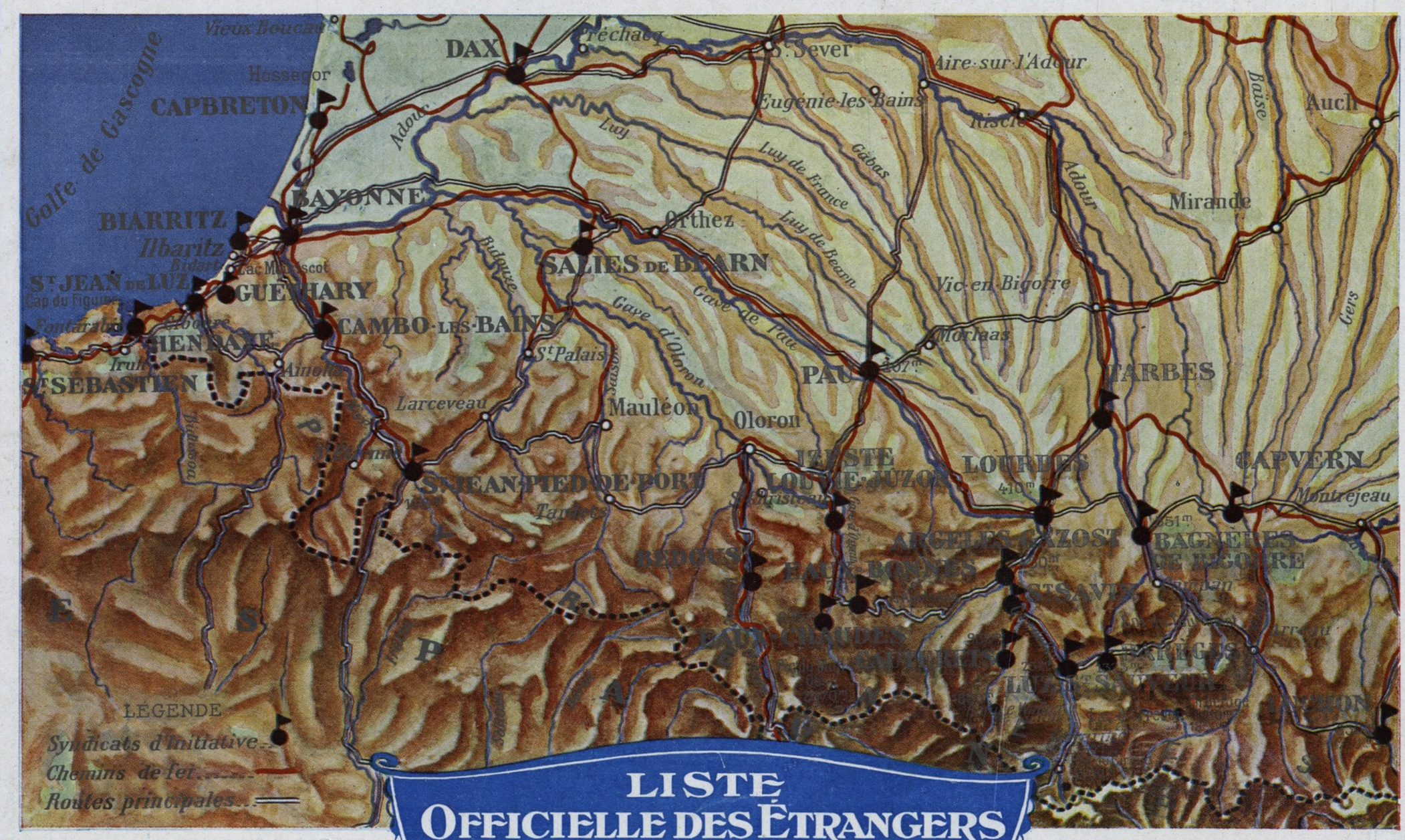
7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter **utilisation.commerciale@bnf.fr**.

N° 13. — 29 Août 1926. 3 francs.

DÉPOT LÉGAL
BASSES-PYRÉNÉES
N° 918
1926
1978

Biarritz Illustré et Côte Basque-Pyrénées

Cette Revue Officielle est en lecture dans 500 Hôtels, Casinos, Cercles, Syndicats de la Région Pyrénées - Côte Basque - Gascogne



LISTE OFFICIELLE DES ÉTRANGERS

Publiée sous le haut patronage de la Fédération des Syndicats d'Initiative des Pyrénées, Côte Basque et Gascogne

LIST OF VISITORS

LISTA de EXTRANJEROS

PROGRAMME OFFICIEL DES FÊTES DE CES RÉGIONS

Ne quittez pas Biarritz sans goûter les délicieux produits du Pays Basque fabriqués par

SOCOBAS

NANOUK, CONFITURES, SUCRES D'ORGE

POUR LA VENTE EN GROS, S'ADRESSER

SOCOBAS Avenue de Verdun - BIARRITZ
TÉLÉPHONE 4.58
AD. TÉL. : SOCOBAS-BIARRITZ

CHATEAU BASQUE

RESTAURANT & DANCING
EN PLEIN OCÉAN

PORT VIEUX — BIARRITZ
TÉL. 1.61

Gants & Bas de Luxe

Alexandrine

À BIARRITZ. 10, RUE MAZAGRAN

Élégance Qualité

PARIS CANNES AIX-LES-BAINS

VOYAGES - EXCURSIONS - CHANGE

"EXPRINTER"

VOYAGES PRATIQUES
4, Place de la Mairie - BIARRITZ
TÉLÉPHONE 11.81
28, Rue Serviez - PAU
TÉLÉPHONE 6.27
82, Rue Gambetta - SAINT-JEAN-DE-LUZ
TÉLÉPHONE 2.22

Chauffage Central Sulzer

Société Anonyme au Capital de 10.000.000 de francs
7, Avenue de la République - PARIS
CHAUFFAGE CENTRAL
TOUS SYSTÈMES
INSTALLATIONS SANITAIRES
13, Rue Larralde - BIARRITZ

PARIS
Place Vendôme

MONTE-CARLO
Hermitage Hôtel

PREMET
4, Rue Mazagran
BIARRITZ

PREMET expose
sa collection
de ROBES
MANTEAUX
FOURRURES

J. S. MARCHAND, Editor

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

LA VOGUE

MAISON C. LA BURTHE

30, RUE MAZAGRAN

BIARRITZ

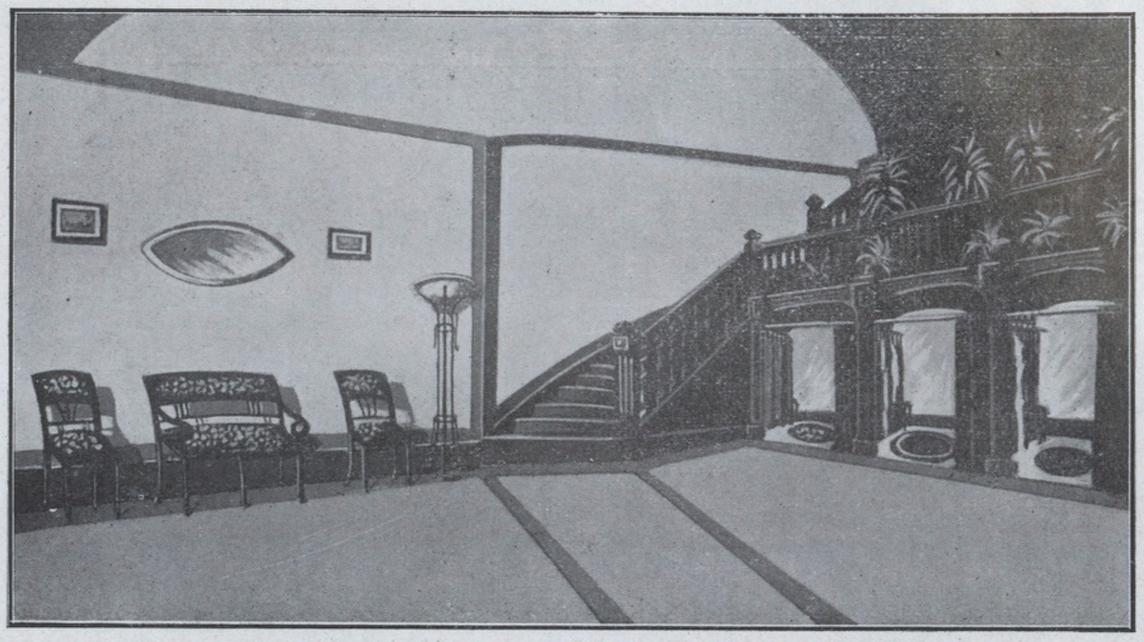
TÉLÉPHONE 2.63

4, RUE GARAT

ST-JEAN-DE-LUZ

TÉLÉPHONE 2.82

R. C. 1.076



ROBES
COSTUMES
&
MANTEAUX
DE SPORT

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE :

VOGUE-BIARRITZ

CIE DU GAZ DE BIARRITZ

INSTALLATIONS
DE GAZ ET D'ÉLECTRICITÉ

INSTALLATIONS
SANITAIRES

CHAUDIÈRE CONNÉTABLE
POUR EAU CHAUDE
ET CHAUFFAGE CENTRAL

DEX
CHEMISIER

Trousseaux pour Hommes

Rue du Lycée et Rue Saint-Louis

PAU



L. M. ARTÉON FRES

FABRICANTS-JOAILLIERS

BIARRITZ
7, PLACE DE LA LIBERTÉ

BAYONNE
11, RUE GAMBETTA

LA PLUS AGRÉABLE
ET LA PLUS LÉGÈRE
DES EAUX DE TABLE

STIMULANTE de la NUTRITION

Livraisons journalières
Mise en bouteille à la
: : : Source : : :

= SOURCE = RAMUNTCHO

EDAN LEHENIC
MINTZA AZKENIC
(Bois d'abord, parle ensuite.)

J. DURQUETY
BIDART (B.-P.)
— TÉLÉPHONE 6 —

SOCIÉTÉ FONCIÈRE DE BIARRITZ

Villas neuves, pur style basque
à vendre.

Constructions et aménagements
prêts pour la Saison 1926.

Pour visiter et traiter, s'adresser au
Directeur de la SOCIÉTÉ FONCIÈRE MAJESTIC
Avenue Victoria - BIARRITZ
- Téléph. 11-58 -

IMMEUBLE MAJESTIC
PERSPECTIVE



SOCIÉTÉ FONCIÈRE DE BIARRITZ

Faculté de construction de tous
genres de Villas.

Nombreuses situations
disponibles au gré des amateurs.

FACILITÉS DE PAIEMENT

Pour tous renseignements, s'adresser au
Directeur de la SOCIÉTÉ FONCIÈRE MAJESTIC
Avenue Victoria - BIARRITZ
- Téléph. 11-58 -

WORTH

Robes - Manteaux - Fourrures

Lingerie - Parfums

- PARIS -
7, Rue de la Paix

LONDRES
3, Hanover Square

BIARRITZ
= Au Carlton =
en face du Palais

CANNES
Sur la Croisette

CHAUFFAGE CENTRAL

INSTALLATIONS SANITAIRES

G. SAILLARD

La plus ancienne Maison

Les plus anciennes Références

Rue Duler — BIARRITZ

Melero BLAS

Vente, Location, Réparation de Cycles et Motos

EXPORTATION POUR TOUS PAYS

72, Rue Gambetta — *BIARRITZ*

Les vrais gourmets
demandent partout
un

= BIARRITZ = QUINQUINA

Le plus savoureux
des Apéritifs et
une

BIARRITZINE

véritable liqueur de
– Biarritz la plus –
digestive des liqueurs

A LA REINE MARGOT

CHOCOLATS DE LUXE

BIARRITZ, 11, Rue de Larralde

Le Salon de thé le plus "chic" de toute la Côte Basque



Détail du Salon de thé "A LA REINE MARGOT"
de Biarritz



Nirous

SPECIALISTE

ONDULEUR DE
S.M. LA REINE
ET INFANTES
D'ESPAGNE

4 Place de la Mairie 4
tel 536 — 1er ETAGE — tel 536

BIARRITZ

Parce que c'est Biarritz

Spécialement créée pour la Côte Basque

la collection montrée par

Lucien Lelong

dans sa succursale de Biarritz,

répond de la façon la plus exacte

aux exigences de l'élégance sportive

BIARRITZ
Rue Gardères

MONTE-CARLO

PARIS
16, Avenue Matignon



Les Grands Hôtels Européens

PARIS..... CLARIDGE'S HOTEL
Le plus bel Hôtel de Paris

LYON..... PALACE HOTEL
Le dernier construit

NICE..... HOTEL NEGRESCO
Le plus somptueux des Palaces

BRUXELLES..... PALACE HOTEL
Universellement connu

— ..... HOTEL ASTORIA
Aristocratique

ARDENNE (Belgique).. CHATEAU D'ARDENNE
Le plus beau golf du Monde

MADRID..... PALACE HOTEL
Unique au Monde

— ..... HOTEL RITZ
Le plus aristocratique

SANTANDER..... HOTEL REAL
Situation incomparable

ST-SÉBASTIEN... CONTINENTAL PALACE
Le meilleur climat

- DAQUELUX -

L'actualité illustrée sur la Côte Basque & dans les Pyrénées

La Publicité est reçue dans les Bureaux de la Revue et dans toutes les Agences de Publicité.

Directeur : Comte de Rivière

BIARRITZ, 17, rue Duler
LA GAZETTE" - Tél. 1,30 et 10-30
PAU, 11, rue des Cordeliers
Tél. 4-40

La Fête Franco-Américaine

au Profit du Preventorium d'Arbonne







JEUNES FILLES AYANT PLACÉ LE PLUS DE BILLETS OU VENDU LE PLUS DE FLEURS POUR L'ŒUVRE

M^lle^ M. PASTOR

qui arrive brillamment en tête ayant placé pour 33.250 francs de billets et gagnant un délicieux nécessaire.

M^lle^ PARK

qui suit Mlle Pastor avec 16.000 francs de billets placés. Elle gagne six portraits de W. Sketch.

M^lle^ CEBALLOS

a vendu la coquette somme de 14.825 francs de fleurs pendant la soirée, et reçoit des parfums de chez Worth.



AU HASARD DE L'OBJECTIF ET PENDANT LE DINER DE GALA

Quelques tables photographiées au cours de ce diner de 850 couverts et autour desquelles nous reconnaissons : LL. AA. Il. le Grand-Duc et la Duchesse Boris, Princesse Paley, Mme et M. Sam-Park, Mme et M. Rachewsky, Mrs and M. Mac Williams, Miss Potter, Marquis de Moratalla, Csse Guy de Maille, Marquis del Muni, Csse de Silva-Ramos, Marquis de Gouy d'Arcy, et M. et Mme Rosenthal, les admirables organisateurs de cette fête qui rapporte plus de 250.000 francs à l'œuvre.

La Mode à Biarritz



INTÉRIEUR
MODERNE

exécuté
par

R. LAIGUILLON

DÉCORATEUR

Avenue du Jardin Public
BIARRITZ

HAUTE COUTURE — ROBES & MANTEAUX

EMMA

Rue du Helder — *BIARRITZ*

Au Carnaval de Venise

3 *bis*, Rue Mazagran - BIARRITZ

SE RECOMMANDE DANS SES ARTICLES :

Pour Messieurs :
: Ses Trousseaux - Pyjamas :
Cravates - Robes de Chambre
: et Vêtements Burberrys :

Pour Dames :
Le plus joli choix de Bas
: de Soie et de Gants :

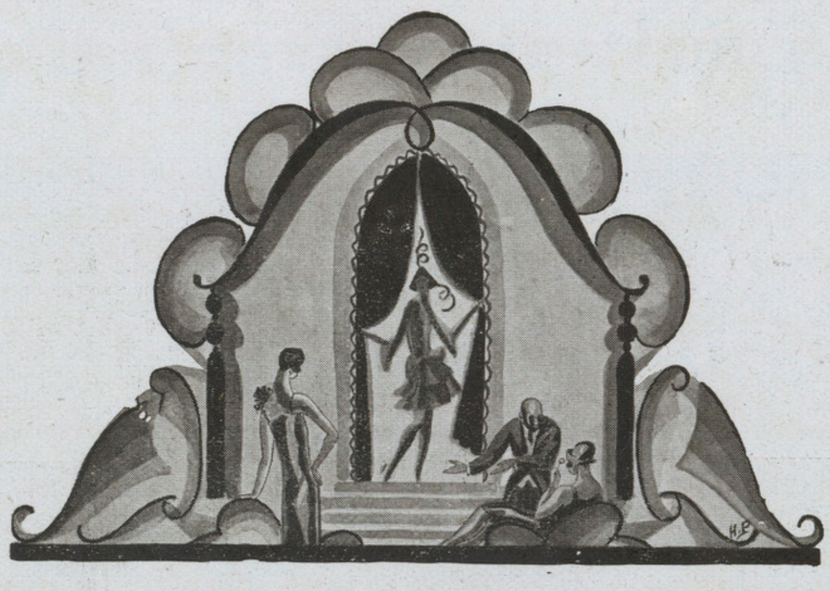


TÉLÉPHONE 3.01

Capdebosc q Srs

MODÈLES
- ROBES -
MANTEAUX

14, Place de la Mairie — *BIARRITZ*



La Vie Mondaine, Sportive et Artistique

La grande saison bat déjà son plein. La vie mondaine, qu'on pourrait croire avoir atteint son maximum d'intensité, va encore prendre chaque jour une plus grande importance. Les fêtes, les réceptions, les manifestations de l'élégance et du sport vont se suivre sans interruption jusqu'à la fin de septembre, ne laissant, aux infortunés assujettis à y faire au moins acte de présence, aucun répit. Peut-on s'abstenir décemment de paraître à la « garden-party » de Mme de X... ou à la soirée de Mme de Z... ? Vous savez bien que non. Et surtout n'allez point alléguer que vous êtes venu à Biarritz pour vous reposer et y mener une vie de doux farniente dans la paix et la sérénité des jours. On vous rirait au nez. Bon gré, mal gré, vous serez irrésistiblement entraîné dans le courant tourbillonnant. Vous suivrez le mouvement qui vous mènera, sans même que vous en ayez conscience, après avoir tardivement arraché, aux douceurs du sommeil, dans tous les endroits où, après le bain, il est de bon ton de s'arrêter pour bavarder et prendre le porto. Puis, vous vous hâterez vers la villa de Mme B... où vous êtes invité à déjeuner. L'après-



Mariage de Mlle de Moulins avec M. de Suarès d'Almeyda

midi il faudra vous montrer sur les courts de tennis d'Aguiléra ou bien au polo de Beyris, ou bien encore au golf. Et, le soir, vous devrez concilier vos obligations mondaines en assistant au dîner de Mme de K..., au gala du Pavillon Royal, au « Bellevue » où vous risquerez quelques louis, à la soirée de la Réserve où des amis vous ont convié et, comme, décemment, vous ne pouvez déjà rentrer chez vous, vous irez faire un tour au « Caveau », et, pour prendre l'air, vous terminerez votre soirée du côté du Bois de Boulogne, à Florida ou chez Florence. L'aube, bientôt blanchira l'horizon et, tout en étouffant un baîllement, vous vous sentirez soudain l'âme poétique devant la nature que, pour la première fois, depuis que votre journée est commencée, vous avez le loisir de contempler... Alors, avec la conscience du devoir accompli, vous irez goûter, enfin, la joie d'un repos bien gagné...

Seulement, après un mois ou deux de cette vie-là, vous ferez bien d'aller vous mettre au vert, dans un patelin bien tranquille... à Paris, par exemple !!!

Les Réceptions

Chaque soir, au moins, un grand dîner chez l'un ou l'autre de nos résidents, dîners d'une élégance extrême. Ainsi, le 10 août, chez la comtesse de Jumilhac se trouvaient réunis : le duc et la duchesse Pozzo di Borgo, le comte et la comtesse Jacques de Breteuil, le comte et la comtesse François de Chevigné, M. et Mme Carlos de Olazabal, la baronne Roget, la comtesse de Gosferd, M. et Mme Santos Suarez, le marquis de Alcedo.

***

Le lendemain, à la villa Miraflores, M. et Mme Carlos de Olazabal recevaient à dîner le duc et la duchesse Pozzo di Borgo, comtesse de Jumilhac, comte et comtesse de Jumilhac, comtesse Ximenès de Molina, M. et Mme Henri Diaz de Oliveira, baron et baronne de Marchi, M. et Mme Federico Madero, Mme Federico de Alvear, comtesse Orlowska, duc de Plasencia, lord Cecil Manners et M. Antonio Lucas-Moreno, le grand pianiste espagnol qui, après le dîner, a bien voulu se faire entendre.

***

Le même soir, le Vice-Consul des Etats-Unis et Mme Mac Williams donnaient un grand dîner dans leur belle villa de Guéthary et la soirée se termina à la Réserve de Ciboure. Reconnu : duc et duchesse de San Lucar la Mayor, Mrs Reginald Vanderbilt, Mrs Wolfe Burton, M. et Mme de Alzaga Unzue, Mrs O'Brien, Miss Mary Forbes, Miss Beth Leary, Miss et Mr Poters, Mlle Anette Minondo, Miss Clews, Mlle Ceballos, Miss Rosalie Edwards, marquis de Moratalla, MM. Mario et Georges Casassus, Luis et Charlie Acuna, Victor Zavala, de Grijalba, M. Morgan, Juan Ceballos, etc...

***

Chez Mme Larivière, très élégant dîner le jeudi 12 août dans sa jolie villa, dîner qui réunissait : le comte et la comtesse Ximenès de Molina, M. et Mme Pedro Corcuera, M. et Mme Jaime Gomez, M. et Mme Raoul Sanchez Elia, M. et Mme Carlos de Olazabal, marquis et marquise de Fuente Hermosa, M. et Mme Federico Madero, Mme Federico de Alvear, M. Alberto Dose, M. Miguel Yturbe.

***

A leur tour, M. et Mme Victor Sursock réunissaient chez eux, pour dîner : la comtesse de Jumilhac, duc et duchesse Pozzo di Borgo, S. E. l'Ambassadeur d'Italie à Madrid, marquis Paulucci di Calboli, comte et comtesse de Llovera, marquis et marquise de Casa Montalvo, comtesse Robineau, lord Cecil Manners, marquis de Alcedo, Mlles de Nicolaï, Mlle de Velasco, duc de Plasencia, M. de Olivares, M. A. Lucas Moreno.

***

M. et Mrs Benjamin J. Rosenthal ont profité d'un des derniers galas de la Réserve de Ciboure pour réunir quelques amis autour de leur table : Mrs Wolfe Burton, Mlle Luisa Ceballos, Mlle Margot Pastor, M. Charlie Wacker, M. de Grijalba.

***

A la villa Sancta-Maria, Mr et Mrs Feder ont donné un très élégant thé-bridge. Reconnu autour des tables : baronne Huene, marquise de Guadalmina, Mrs et Miss Forbes, Mrs Abel, Mme Figueras, Mrs Halliday, Mme Mac Kinley, Mlles de Poliakoff, comtesse da Silva Ramos, Mrs Bryan, Mlle Margot Pastor, Miss M. Steinmann, colonel Foster, comte Koutousoff, M. Pierre Lafitte, M. Erskine Bolst, Mr Taggert, etc...

***

Mrs Reginald Vanderbilt a eu l'heureuse pensée de vouloir inaugurer, avant même qu'il n'eut ouvert ses portes au public, un nouvel établissement : Casanova. Elle y a donné, le soir du 15 août, un grand bal où toute l'élite de l'élégance se retrouva.

Mrs Vanderbilt qui, on le sait, suit la mode à sa façon, c'est-à-dire porte ce qui lui sied le mieux sans se soucier des décrets dictatoriaux de nos couturiers (songez que Mrs Reginald Vanderbilt n'a pas les cheveux coupés et demeure fidèle aux robes longues), Mrs Vanderbilt portait à cette fête une ravissante robe de style en taffetas violet. Elle faisait, d'une grâce exquise, les honneurs avec son frère, Mr Morgan.

Au hasard, nous avons noté : LL. AA. II. grand-duc et duchesse Boris, LL. AA. II. prince et princesse Nikita de Russie, S. A. S. princesse de Hohenlohe-Woldenburg, princesse Nathalie Paley, comte et comtesse de Llovera, marquise de San Carlos de



Mariage de Mlle de Moulins avec M. de Suarès d'Almeyda

Pedroso, S. Exc. M. Yanguas, ministre des Affaires étrangères d'Espagne; comte et comtesse de Casa Ponce de Leon, Mme Brailowski, marquise de Bethulia, Mrs Mac Williams, Miss Poters, Sa. Ceballos, Mrs Ruth Hupfel, M. M. et Mme Carlos Basualdo, comtesse de Saint-Quentin, comtesse Robinant, M. et Mme Rachewski, comte et comtesse de Yebes, Mr et Mrs Creamer, Miss Mac Neil, marquis et marquise de Casa Montalvo, Miss Rosalie Edwards, Mlle Anette Minondo, Mr et Mrs O'Brien, comte et comtesse de Casteja, Mrs Wolfe Burton, Mme Ceballos, Mrs Mortemer, Mr et Mrs Sam Park, M. et Mme de la Cerda, Miss Park, Colonel et Mrs O'Malley Keyes, marquis et marquise de Guadalmina, Mrs Halkins, Mme Ivanenko, Mr et Mrs Dutton, comte et comtesse da Silva Ramos, Miss Kimble, Mrs Bearden, Mr et Mrs Preston Gibson, Mlle Luisa Ceballos, Mrs Ruth Dupfel, M. et Mme Alzaga Unzue, Miss Leary, marquis de Moratalla, duc del Arco, Marquis de Tenorio, comte Pedro de Lan-

(Voir la suite page 13.)

La Mode à Biarritz



E. Grassy

- - - JOAILLERIE - - -
- DIAMANTS-PERLES -
- - - - - ACHATS - - - - -
ÉCHANGE DE BIJOUX
- CURIOSITÉS D'ART -
- RICHES CADEAUX -

19, Place Clemenceau

BIARRITZ

FACIO-HEBEQUER

6bis, Rue du Port-Vieux

BIARRITZ

Ses Modèles

Ses Costumes de Sport



Feutre découpé, création de LEWIS, le grand artiste de la Mode dont les Salons de la Place de la Liberté sont le rendez-vous de toutes les élégances.

Un Bal chez S. A. la Princesse de Hohenlohe-Woldenburg



DANS LES JARDINS DE LA VILLA DE GONCER — " Studio Femina de Monte-Carlo

Pour la deuxième fois cette saison, S. A. la Princesse de Hohenlohe-Woldenburg a donné un ravissant " diner-party " dans sa délicieuse résidence. Rien ne manqua au succès de cette fête dont le " clou " fut une loterie dansante au cours de laquelle de ravissants souvenirs furent distribués.

L'Ouverture du " Pavillon Royal "



L'ouverture du " Pavillon Royal " a eu lieu, le 18 août, avec le succès qui couronne toujours les magnifiques fêtes données dans cet admirable décor et qui récompense les artistiques efforts de ses Directeurs. — Studio G. L. Manuel Frères

Arrêtez-vous au "PANIER-FLEURI" de Renteria

Le grand restaurant préféré de l'Aristocratie espagnole

La meilleure table pour déjeuner avant d'arriver à Saint-Sébastien

Au Casino Bellevue



PENDANT LE DINER DE GALA

UNE FÊTE D'UN LUXE ÉBLOUISSANT DANS UN CADRE MERVEILLEUSEMENT RÉUSSI

Biarritz a vu rarement une fête aussi grandiose, aussi remarquablement réussie que ce gala de "Roma" par quoi le Casino Bellevue inaugurait, cette année, la série de ses grandes manifestations d'été. Le mérite en revient à la charmante et toute jeune animatrice du décor : Mme Gisèle Paul-Tissier, si bien secondée par ses précieux collaborateurs, MM. d'Auchy et Michel Bridet, architecte diplômé du gouvernement et chargé principalement, lui, de l'ordonnance monumentale du cadre de la splendide fête.

Ce qui, d'abord, frappait dans la disposition du milieu, réalisant l'atrium d'un riche patricien, c'est l'impeccable bon goût classique, la sobriété hautement aristocratique, les lignes simples, sans surcharges, donnant bien l'aspect de majesté de la somptueuse demeure de quelque personnage consulaire.

Au fronton de l'estrade cubiculaire, resplendissait, d'ailleurs, l'inscription sacrée et sacramentelle de toute demeure de chevalier et même de simple Quirite : " S. P. Q. R. ", (Le Sénat et le Peuple Romain), d'où découle la formule intangible et hautaine " Civis Romarus sum ! ... ".

Sur les parois, de grandes "velaria", tout à fait couleur locale, c'est-à-dire de teinte "violettine", des panneaux aux impostes et entre les mezzanines ornés de vastes mascarons, têtes de Méduses et d'Euménides, sans manquer, sur un côté et bien détachée, la "Louve" latine, allaitant les fils jumeaux de Rhéa Sylvia. En plafonnement, et très heureusement encadré par les moulures architecturales, un quadrige gréco-romain, très enlevé, du plus bel effet décoratif. Et voilà le décor, avec des guirlandes de roses pourpres et de feuillages, ornant le pourtour du trumeau de l'estrade, en draperie gros bleu marié au pourpre par un coloriste.

Ainsi pas de fausse note, rien de criard, out de style très simple, dans de grandes ignes architectoniques, utilisant à merveille, comme vous pensez, la colonnade elle-méme du Casino.

Lumière rose, discrète mais claire, donnant l'impression d'une pièce intérieure, d'un "patio" sous l'impluvium.

La fête ? Une succession de très belles choses, où la plastique triompha.



QUELQUES MOTIFS DE DÉCORATION ROMAINE

Photos "Studio Fémina de Monte-Carlo"

Le Gala de "Roma"

D'abord l'entrée du personnage-augustan avec sa suite, et l'arrivée de sa belle affranchie, portée, par des esclaves, sur la "seaia gestatoria", ou chaise en pavois.

Aussitôt commence le spectacle, qu'avaient annoncé, à l'extérieur du Casino et aux quatre coins de la salle, les trompettes et tubas. Sur l'estrade même, des hauts reliefs de stylobate, des frises d'entablement admirablement reconstitués par des mines d'une académie parfaite ; puis les danses audacieusement périlleuses de Mado Minty et de Spanover, très applaudies ; les Combats des Gladiateurs; les variations surprenantes de Tera Guinch, au corps tout argenté ; et encore le combat du Ceste, par les athlètes merveilleux, les Athena ! enfin cette attaque dansante, sur la musique des Erinnyes, de la délicieuse et toute printanière Nymphe Helle Nice par le sylvain chèvre-pied Robert Lizel, — tous deux acclamés avec des ovations sans fin. Est-il d'ailleurs plus de grâce possible que celle, enveloppant le corps si bien modelé, si admirablement dessiné et sculpté de la très esthétique ballerine ? Notez que sa nudité, bien dans le style de notre "orgie romaine", n'avait rien que d'artistique. L'art habille la Beauté.. Le succès de ces divers et si intéressants spectacles fut énorme. De tous points il était mérité.



UN COIN DE LA GRANDE SALLE DE "BELLEVUE"

Vous devinez que le repas fut également exquis, le menu bien couleur locale : caviar impérial, consommé à l'épicurienne, aiguillet de saumon au Falerne, quartier d'agneau des Gaules, petits pois du Latium, poularde Messaline, salade à la Ligurienne, pêches glacées Lucullus, mignardises à la Pétrone, corbeille des Hespérides, tous excellents mets, qui font grand honneur au chef des cuisines. La vaste salle resplendit de l'éclat des bijoux et des toilettes ; c'est d'un luxe éblouissant Et, dans le décor stylisé et délicat de Mme Gisèle Paul-Tissier, bientôt la danse éparpille ou groupe les danseurs impatients : le grand salon de la colonnade ne suffit plus ; on danse partout, aux sons de l'Orchestre Pizarro et du Herd-Old Darling Jazz ; la magnifique terrasse est envahie,... cependant que la lune mystérieuse, aux trois quarts pleine, navigue à travers les récifs du ciel.



Photos "Studio Fémina de Monte-Carlo"

APRÈS LE DINER DE GALA

Never have the Biarritz visitors witnessed such a sumptuous fets as "Roma", the ancient feta which opened the season at the Casino Bellevue. This wonderful gala was a gorgeous and artistic spetacle. It was the faithful reproduction of an i old Roman festival in a old Roman setting, in accordance with historical and artistic documents, the particular and voluptuous atmosphère being created by means of scenery, accessories bacchic and antique dances, gladiators fights.

The luxury of this furst gala naight at the Casino Bellevue would be difficult to surpass

JEAN DARGÈNE.

La Mode à Biarritz



LE TRÈS REMARQUABLE ORCHESTRE QUI SE FAIT ENTENDRE AUX THÉS ET AUX GALAS DU PAVILLON ROYAL, AVEC UN SUCCÈS TRÈS GRAND ET BIEN MÉRITÉ



Alix Lebreton

27 Rue de Marignan 27
et 15, Rue de Turin
PARIS

Boulevard de la Croisette
CANNES

Arceaux Lacombe
Tél. 9.66
BIARRITZ

P. BÉGUÉ
REPRÉSENTANT DE L'ORFÈVRERIE CHRISTOFLE
PORCELAINES - CRISTAUX - OBJETS D'ART
TÉL. 0-68
BIARRITZ
10, AVENUE VICTOR-HUGO



Dentelles et Broderies anciennes et modernes, Filet Venise, Mouchoirs, Linge de Table, Couvre-Lit
MARIE-DENISE
AVENUE EDOUARD VII
BIARRITZ

La Vie Mondaine, Sportive et Artistique

(SUITE DE LA PAGE 7)

caster, Miss Simpsons, M. Mario Casassus, M. Horacio Casassus, M. Georges Casassus, marquis del Muni, M. Felipe Azcona, MM. Peralta Ramos, de Grijalba, Acuna (Luis et Charlie) Elizaga, Halphen, Iribarnégaray, Charlie Walker, Seargent, Mr A. Lord, marquis de Orellana, M. de Carvajal, Carlos Garcia, Juan Ceballos, Brailowski, Williams, Olivares, etc....

***

Le même soir, le marquis et la marquise de Guadalmina donnaient au Château Basque, un très élégant dîner qui se termina à Casanova.

Parmi les convives : Colonel et Mrs. O'Malley Keyes, M. Sergeant, Mrs. Mortimer, Mr. et Mrs. Craneer, Miss Kimball, M. Mario Casassus, Miss Leary, comte Zarnekau, Mrs. Mc Williams, marquis de Orellana, Mr. et Mrs. Hulton, Mr. Robinson, Miss Forbes, Mr. et Mrs. Gibson, marquis de Moratalla, M. Georges Casassus, Mrs. Dearden, Colonel Wingfield, Miss Caballos, M. Acana, M. et Mme Alzaga Unzue, M. H. Casassus, Mrs. O'Brien, Mr. Waeker.

***

Au Palais, S. Exc. le marquis Paulucci di Calboli, ambassadeur d'Italie à Madrid, a convié à dîner : le marquis de Mohernando, le comte de Szoldzski, le marquis de Alcedo, l'ambassadeur d'Allemagne à Madrid, la comtesse de Raubilaut, le comte Viola, la duchesse Pozzo di Borgo, la comtesse Welezecka, la comtesse Poninska, la marquise de Mohernando, la marquise et le marquis de Suentes Hermosa, le duc (Pozzo di Borgo, le duc de Plasencia, M. et Mme Olizouski.

Quelques jours après, l'ambassadeur réunissait, à déjeuner cette fois, mais toujours au Palais : Mme Sursock, Medaglia Foro Nappelani, Signora Stagni, S. A. R. le prince Loftalla, M. Sursock, Signor Austio, comte Capecci Caleotta, Console Castagnetti, comte Viola.

***

Dans sa jolie villa, le consul de l'Uruguay à Biarritz, M. de Arteaga, a donné un élégant déjeuner auquel étaient conviés : le ministre de l'Uruguay en Belgique et Mme Bernardez, le ministre de l'Uruguay en Suisse et Mme Enrique A. Buero, M. et Mme Adolfo Veaza Ocampo, Mme L. Muller, Mme Thiebaut, Mlles Bernardez, Mlles Julieta Milla Mistelli, MM. Adolfo Vaeza Belgrano, M. Bernardez, Norberta Villagran, Alfredo Veaza Belgrano, Martin Lasala, Raoul Pascual, Alberto Vaeza Belgrano, etc...

***

Mrs. Halkins ont reçu à dîner, Mr. et Mrs. O'Brien, Mme Ceballos, M. Iribarnégaray, M. de Grijalba, M. Elissaga.

***

Avant leur départ pour les Etats-Unis, Mrs. John Manning et ses deux charmantes filles, ont offert à leurs amis, un dîner d'adieux dans le parc de la Maison Blanche.

Parmi les invités : Mrs. Thornton Woodbury, Miss Helen Woodbury, Miss Hariet Woodbury, Mr. John Schiff, Mr. Frank O'Kahn, Mr. John Kip, Mrs. William Fisk, Mr. Billy Fisk, Mr. Meyrervitz, etc...

***

A la Réserve de Ciboure, Mr. et Mrs. Hutton, ont convié à un charmant dîner : LL. AA. II. Grand duc et Grande duchesse Boris, Mrs. et Mr. Mac Williams, Miss Leary, Mme Unzue, marquis de Guadalmina, duchesse de Santa Luca, M. Mario Casassus, M. André Lard, Mrs. Gibson, Mrs. O'Malley-Kryes, Mr. Yard Butler, Mrs. Hymau, colonel O'Malley-Kryes, Miss Salalio, Mrs. Wright, Mrs. O'Brien, M. Unzue, M. Paratt, Mr. Dikson, Mrs. E. Ekins.

***

S. A. S. la princesse de Hohenlohe Woldenburg, a donné un nouveau dîner-party, d'une extrême élégance, dans sa villa de Goncer. De ravissants souvenirs furent, au cours d'une tombola, offerts à chaque invité.

Nous avons reconnu : LL. AA. II. Grand duc et duchesse Boris, marquise de San-Carlos de Pedroso, marquise de Bethulia, Mrs. Vanderbilt, qui portait une ravissante robe de style, noire et violet, comte et comtesse de Casa Ponce de Leon, robe rouge, Lady Surchok, Mme et Mlle Ceballos, en noir, marquis et marquise de Casa Montalvo, comtesse Robinaut, Mme Braïlowsky, M. et Mme Mac Kinley, comte et comtesse de Sierrabella, M. et Mme de la Cerda, comtesse de Breuil, M. et Mme Santiago Pidal, colonel et Mrs. O'Malley Keyes, baronne Oppenheimer et sa sœur, Mlle Ribera, Mme Laiglesia, Mme Mouton, M. et Mme Boché, Mme Desbordes, vicomte et vicomtesse de Bahia-Honda, M. et Mme Guillermo Landa, Mlle Anette Minondo, Miss Play, comte de la Cimera, MM. Morgan, Meneses, Gabriel Domergue, Brailowski, Azcona, Halphen, de Grijalba, Brown, Iribarnégaray, Peralta Ramos, Carlos Garcia, etc., etc...

Les Fêtes

La saison des grandes manifestations mondaines a été brillamment inaugurée le 14 Août, au Palais, par la splendide fête organisée par une haute personnalité de la colonie américaine, aussi généreuse que modeste, au profit du Préventorium d'Arbonne, où, chaque année, tant d'existences de petites Françaises sont sauvées.

L'organisation de la fête fut toute américaine, c'est-à-dire qu'elle fut faite selon des méthodes nouvelles, dont nous pourrons heureusement nous inspirer, et dans l'unique but de rapporter la plus grosse somme d'argent possible à l'œuvre. Le généreux organisateur avait pris à sa charge presque tous les frais et les 100.000 fr. de bénéfice prévus ont, très probablement, par le succès remporté, été plus que doublés.

Le dîner réunissait environ, 850 personnes et on évalue à plus d'un millier le nombre de tous ceux qui assistèrent au bal. Deux comités avaient été constitués, en plus du comité de patronage, qui contribuèrent beaucoup au succès de la fête : un



AU SORTIR DU BAIN SUR LA COTE DES BASQUES

comité de jeunes filles, un comité de jeunes gens.

Pendant le dîner, les jeunes filles tendaient fleurs et cigares et les meilleures vendeuses devaient recevoir des prix. Ensemble, elles vendirent pour 65.000 francs. Miss Leary eut, pour sa peine, un manteau du soir de Germaine ; Mlle Luisa Ceballos, des parfums de Worth ; Miss Elisabeth Park, des parfums de Poiret ; Mlle Pastor, un vase de Poiret. Des prix avaient également été réservés aux jeunes filles ayant placé le plus de billets pour la fête. Mlle Margot Pastor, qui en avait vendu pour plus de 33.000 francs, en fut récompensée par un ravissant nécessaire de maroquin bleu, aux flacons et accessoires de vermeil et cristal, objet de la convoitise de toutes. Miss Elisabeth Park pourra avoir son portrait fait par Welfred Sketch. Miss Louise Clews gagna une robe de sport de Capdebosc et Miss Leary, un Sweater de James Pile.

Jamais on ne vit de plus jolies toilettes qu'à cette fête de l'élégance et de la charité. D'ailleurs un concours de robes, doté de prix magnifiques, avait été institué et le jury, composé de la duchesse Boris, du marquis d'Arcangues et de Mr. Roy Mac Williams, les attribua ainsi :

A la comtesse de Maillé, en robe de crêpe blanc brodée d'argent, une robe de la maison Jean Patou ; à Mme de Aguilar, en mousseline havane, brodée de paillettes de couleur, une robe de la maison Lucien Lelong ; à Mme Ivanenko, robe verte perlée de cristal, une robe de Worth ; à Mlle Ceballos, en blanc garni de franges, une robe de Poiret et à Mlle Pilatzky, en bleu nattier, une robe de Lanvin.

Enfin, un concours de charleston permit aux jeunes gens et à quelques jeunes filles de faire apprécier leurs dons de souplesse acrobatique et d'humour. Les concurrents heureux furent : Misses Ketch, Helen Nathanson, Ruth Wilson, MM. André Lord et Pedro Lancastrer, qu'un jury sévère composé de MM. Chas H. Wacker, Vincent E. Brown et Antonio de Nargas, désigna.

Est-il possible de pouvoir donner une liste des personnalités innombrables qui assistaient à cette fête ? M. Fernand Laudet, de l'Institut, président du Secours d'Urgence, dont dépend le Préventorium d'Arbonne, était venu tout spécialement à Biarritz. Le Ministre de l'Hygiène était représenté par le comte Jean de Piessac, et le Gouvernement, par M. Bilange, sous-préfet de Bayonne. Au hasard, autour des tables, on remarquait : LL. AA. II. le grand-duc et la duchesse Boris, le duc et la duchesse de Leuchtenberg, le prince et la princesse Nikita de Russie, A. A. S. la princesse de Hohenlohe Waldenburg, S. A. le maharadjah de Rajpipla, S. E. le marquis Paulucci di Caboli, ambassadeur d'Italie à Madrid ; l'ambassadeur d'Allemagne à Madrid, Mrs. Reginald Vanderbilt, Mr. et Mrs. Benjamin J. Rosenthal, M. le Maire de Biarritz et Mme Petit, marquis et marquise de Jouy d'Arcy, comte et comtesse de Maillé, Mr. et Mrs, C. F. Pound, marquis del Muni, M. et Mme Carlos de Olazabal, Mme Eyzaguirre, le joukheer Van der Hœven, Mr. et Mrs. Sam Park, marquis de Moratalla, M. et Mme de Heeren, Mr. et Mrs. Lionel Strauss, marquis de Casa Riera, M., Mme et Mlles de Poliakoff, duc de Plasencia, marquise douairière d'Arcangues, comte et comtesse d'Arcangues, marquis d'Alcedo, Lady Buchland, Lady Llewelyn, M. Ch. de Kuyper, comte de Mendeville, M. de la Cerda, Mr. et Mrs. Buchanan Gilford, Mr et Mrs Victor Sursock, etc., etc...

***

Le surlendemain, le Casino Bellevue ouvrait ses portes, événement toujours impatiemment attendu à Biarritz. Plus de 400 personnes ont dîné ce soir-là au Bellevue dans le joli cadre aux teintes si douces qui font ressortir la beauté des femmes et l'élégance de leurs toilettes. L'excellent jazz Her-Old Darlings mena ensuite joyeusement la danse, tandis qu'au Cercle, autour des tables, les joueurs se pressaient de risquer leur chance.

***

Le vendredi suivant, le Bellevue a donné sa première grande fête de style, « Roma », dont la décoration était due à Mme Gisèle Tissier. Ce fut une soirée splendide dont nous parlerons plus longuement dans notre prochain numéro.

***

Au Palais, les galas du lundi sont devenus si bien une tradition qu'ils font obligatoirement, pour ainsi dire, partie du programme des plaisirs de nos hôtes qui, chaque semaine, se retrouvent avec une joie toujours nouvelle dans l'ancienne et somptueuse résidence impériale aux destinées de laquelle veille avec tant de soins et d'amabilité M. Cigolini.

***

Le Pavillon Royal a fait sa réouverture le 18 par une soirée splendide qui inaugure brillamment la série des fêtes merveilleuses qui vont s'y dérouler pendant la saison. La princesse Paley y donnera, comme les années précédentes, la fête traditionnelle des Russes qui aura lieu le 4 septembre avec le concours du grand couturier Lucien Lelong et de notre confrère la *Gazette de Biarritz*.

***

Enfin, quand ce numéro paraîtra, la belle fête qui doit être donnée chez M. et Mme de Olazabal, au profit du Comité « Louise de Bettignies », pour l'achèvement du monument de l'héroïne française, et au profit également des œuvres antituberculeuses de Biarritz, viendra de se dérouler dans le beau parc de « Miraflores ».

Fiançailles et Mariages

Récemment on a célébré à Toulouse le mariage de Mlle Carmita de Moulins, fille du comte et de la comtesse de Moulins, avec M. Gabriel de Suarès d'Almeyda. Les témoins étaient, pour la mariée : Mme R. Dufraisseir, sa tante, et le général Hellot; pour le marié : la baronne de Roquemaurel, sa grand'mère, et M. B. de Suarès d'Almeyda, son oncle.

(*Voir la suite page 17.*)

La Mode à Biarritz



RESTAURANT DU CAFÉ RICHE. 4, Avenue de Verdun, **BIARRITZ**

DÉJEUNERS - DINERS - SOUPERS - SALONS

Rendez-vous de la Société élégante et de la Colonie étrangère.

ROBES
LINGERIE
MANTEAUX
FOURRURES

MARGUERITE & JENNY

22, *Avenue Victor Hugo* - BIARRITZ - Tél. 8.96

LIONEL

LA MAISON DES BAS

BIARRITZ - 13, AVENUE DE VERDUN - TÉL. 2.85

UN CHOIX IMMENSE
ET DES QUALITÉS GARANTIES

INTERNATIONAL FUR STORES

Pelleteries - Fourrures

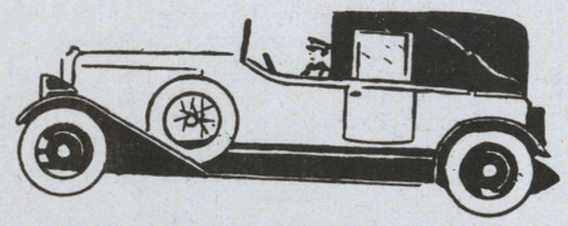
o o MODÈLES EXCLUSIFS o o

TRANSFORMATIONS & RÉPARATIONS
PAR UN OUVRIER DIPLOMÉ

BIARRITZ - Avenue de Verdun
TÉLÉPHONE 8.61

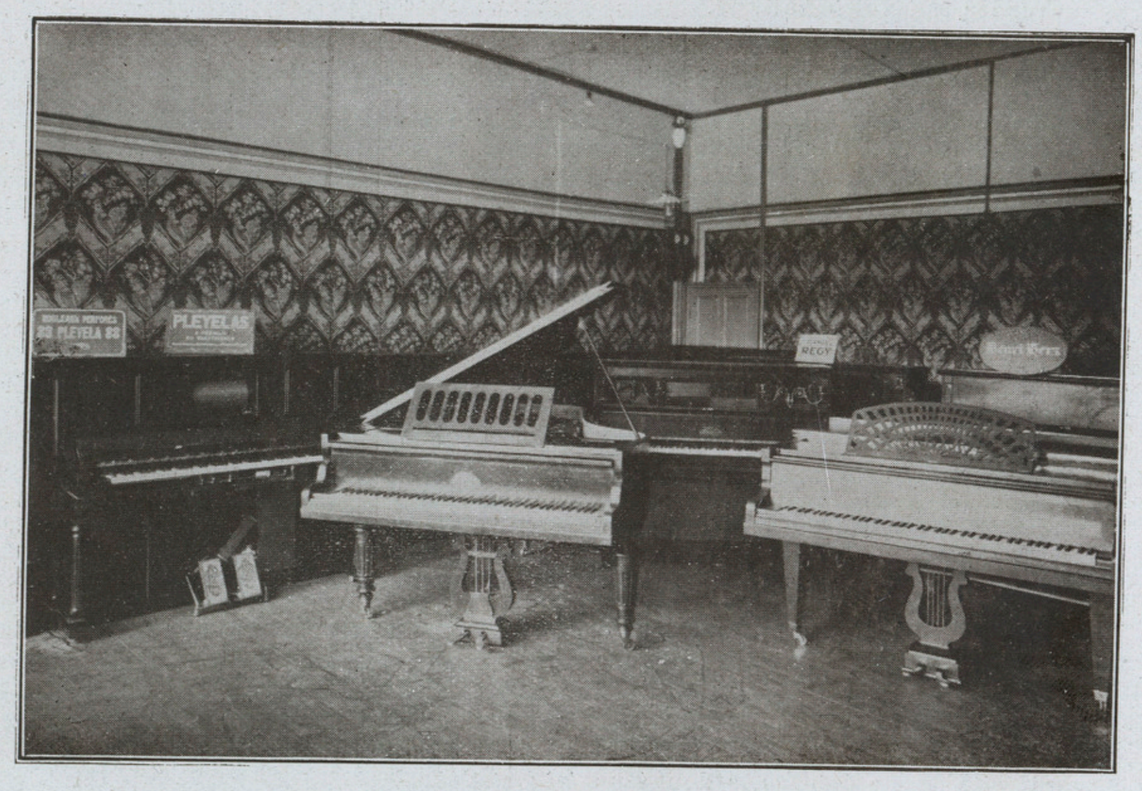
Allo....?
Le **5-28....??**

Taxis Citroën



Avenue Serrano - BIARRITZ

VOITURES DE GRAND TOURISME
ET VOITURES SANS CHAUFFEUR



UNE SALLE D'EXPOSITION CHEZ LIMONAIRE, LA GRANDE MAISON DE PIANOS DE LA COTE BASQUE
22, Avenue Victor-Hugo

Paulette

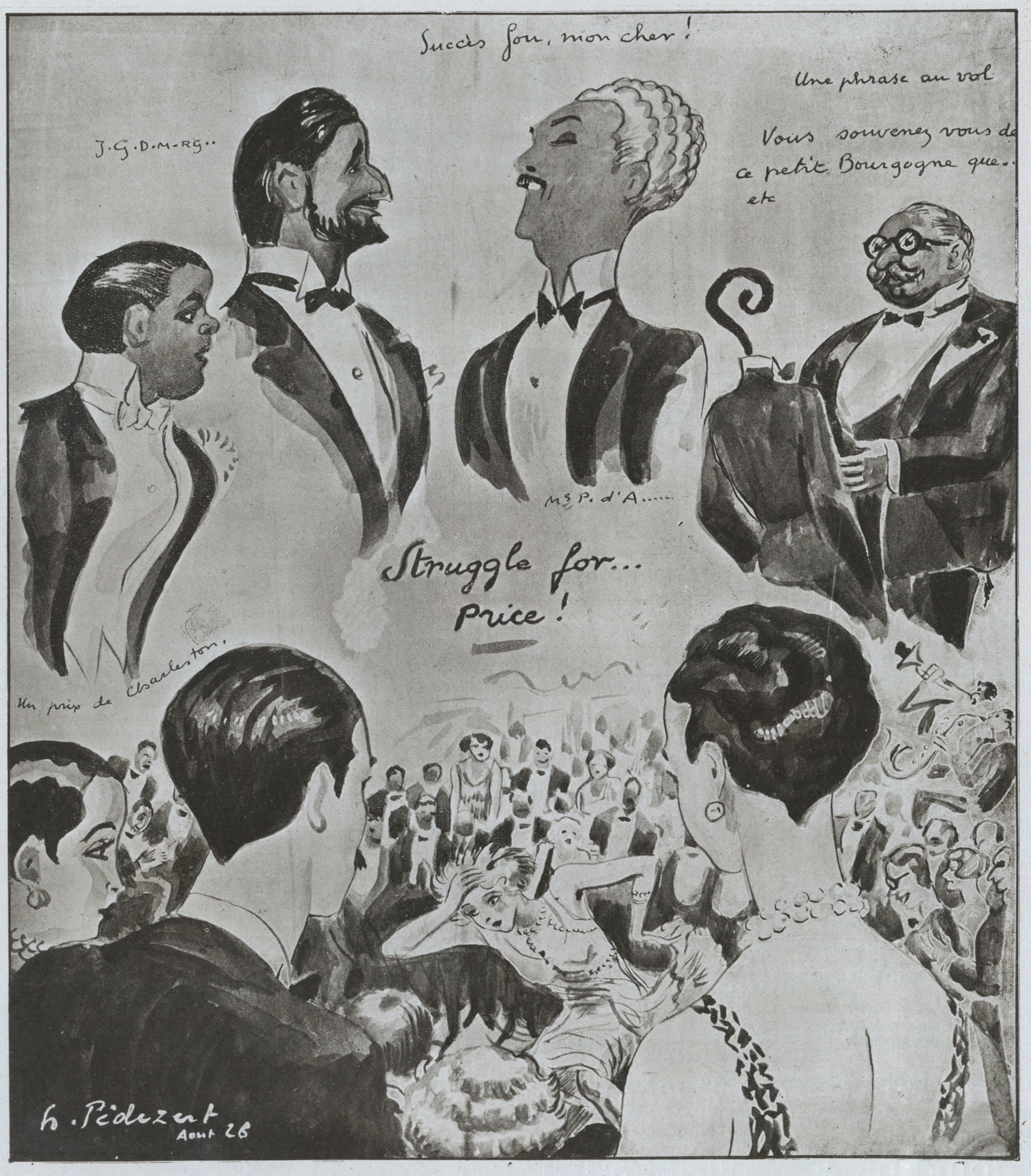
31. Place Ste Eugénie.

Robes,
Lingerie et
Déshabillés.



BIARRITZ : Tél. 1024 — 3, Nouvelle-Rue de la Paix - NICE

Au hasard du Crayon



Dessins de HENRI PÉDEZERT

PORTO VILLAMIL

La Mode à Biarritz



FOURRURES MAX

MODÈLES EXCLUSIFS

PARIS
17 BIS, AVENUE MATIGNON
(CHAMPS-ÉLYSÉES)

BIARRITZ
17, RUE MAZAGRAN
(OUVERT TOUTE L'ANNÉE)



Robe en crèpe de Chine blanc, création de la Maison HÉLÈNE
6, Place de la Mairie - BIARRITZ

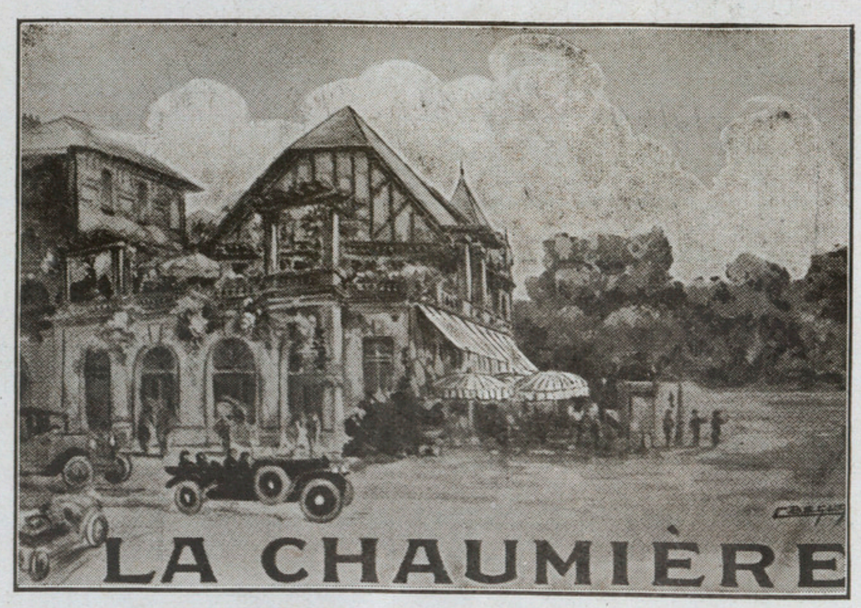
PARFUMS DE LUXE

SALONS DE COIFFURE, DAMES & MESSIEURS

VOISINE

MAXIMUM DE CONFORT - -
MEILLEURS SPÉCIALISTES
ONDULATION PERMANENTE

BIARRITZ
VILLA LANVIN
AVUE EDOUARD VII
TÉL. 3.68



LA CHAUMIÈRE

BIARRITZ

RESTAURANT - THÉS - DANCING
AMÉRICAN BAR - LA POTINIÈRE
— ÉTABLISSEMENT DE LUXE —
MARDI & SAMEDI, DINERS DE GALA

POUR AVOIR *Un charmant modèle*

tout fait venant de Paris en robes

DE JOUR, DE SOIR OU DE SPORT

adressez-vous à

Germaine MONNET

qui en reçoit tous les jours et à des prix très modérés

1, Rue Larralde (PRÈS LA CHAUMIÈRE) BIARRITZ

La Vie Mondaine, Sportive et Artistique

(SUITE DE LA PAGE 13)

Le service d'honneur était fait par Mlles de Moulins, Chandal de Cordon, de Parade et Yvonne de Roxas-Elio.

***

En la cathédrale de Bayonne a été béni le mariage de Mlle Renée Voulgre avec le lieutenant Raymond Puchulu, chevalier de la Légion d'honneur, croix de guerre.

***

A Berriz, près de Bilbao, a été célébré dernièrement le mariage de Mlle Mercédès Aznar, fille du marquis de Berriz, avec M. Juan Caro, fils de la marquise de Villamayor. LL. MM. étaient représentées par le marquis et la marquise de Torre de Mendoza, et S. M. la reine Cristine, par le chef de sa Maison, marquis de Bendana.

***

De Buenos-Ayres on annonce les fiançailles de Mlle Maria-Teresa Cantilo avec M. Eduardo Braun Menendez.

Nécrologie

La mort de la baronne Henri de Rothschild a été très cruellement ressentie parmi nos hôtes. Se sentant très fatiguée, Mme de Rothschild, qui était à Biarritz, était partie brusquement pour Luchon où la mort est venue la surprendre.

Ceux qui arrivent et ceux qui s'en vont

Innombrables sont les premiers. Il faudrait pouvoir citer tout le Gotha ou prendre l'annuaire diplomatique, le Bottin mondain, ou le « Who's who » anglais et américain, et encore !...

Enfin, au hasard, nous dirons que Mme Yvanenko est arrivée chez sa mère, la baronne Huene ; que le marquis et la marquise de Salamanca se sont installés à la Maison Blanche; que le baron Herbert de Wartberg est dans sa villa, et que sont arrivés récemment : le prince de Bismarck, le comte et la comtesse Guy de Maillé, M. Clark, M. Jack Bestégui, le Ministre de Colombie et Mme Camacho Carizosa, comtesse de Monte Oliva, l'ancien Président de la République de Costa-Rica et Mme Acosta, M. et Mme Raymond Orteig, M. de Elisondo, directeur du *Diario Universal* de Buenos-Ayres.

La comtesse de Duranti est dans sa villa Christmas »; la comtesse François de Chevigné est arrivée en sa villa Liliteia.

S. Exc. M. Alejandro Huncens, la comtesse d'Aumale, Mlle Castellanos, comte et comtesse de Casteja, Mlle de Mola, M. F. Gamboa, M. Jaime Gomez, fils de l'ex-président de la République Argentine, sont arrivés.

Par contre, le jounkheer Van der Hœven a quitté Biarritz pour se rendre à Monte-Carlo; M. Santiago Pidal est parti pour l'Asturie; S. Exc. M. F. Aguera s'est embarqué pour La Havane; la comtesse Duchâtel et Mrs. Bassett sont parties pour l'Angleterre.

D'autres arrivées encore : S. E. M. Alberto Izquierdo, ministre de Cuba à Rome et famille; M. Julio Blanco Herrera, M. Manuel Jimenez Lanier, M. Alfredo Belt, M. Otamendi, baron et baronne de Fuentequinto.

Nos Rues et nos Plages

Le spectacle des rues de Biarritz pour l'observateur psychologue, est infiniment amusant à certaines heures, surtout où le mouvement est d'une telle intensité qu'on en est comme étourdi. Le français est un langage de plus en plus ignoré et il faut s'en aller dans les quartiers les plus reculés pour en entendre quelques bribes, encore a-t-on des chances de n'y rencontrer que des Biarrots parlant le savoureux patois du pays. La langue anglaise prédomine évidemment ; mais comme les Espagnols ont une élocution beaucoup plus bruyante, ils ont l'air d'être la majorité. On entend aussi, pas mal d'allemand et de langues nordiques. De temps à autre, l'oreille est agréablement frappée par le velouté des syllabes slaves. Il ne manque plus que Ramuntcho, ou Mayï la Basquaise parlant entre eux, la vieille langue euskarienne.

Et ce n'est pas seulement cette multitude de langages qui rend si pittoresquement cosmopolite, cette moderne tour de Babel. La variété des individus, des types, des races, des tenues est bien le plus amusant des divertissements. Pour peu que vous vous installiez à la terrasse d'un café de la Place de la Liberté, entre 6 et 7 heures, et que l'appréhension de quelques douzaines de milliards de microbes soulevés par toute cette foule et dirigés dans votre verre, ne vous trouble point, vous ferez, mieux qu'avec la meilleure des géographies, le tour de notre vaste monde. Vous ferez la plus parfaite des études ethnographiques et, si vous mêlez à la précision de vos observations la sagacité de vos déductions, vous aurez tôt fait de démêler les caractéristiques de chaque race. Gardez-vous, cependant, des jugements trop hâtifs et n'allez point rejeter par exemple, sur une nation entière, les fautes ou les maladresses d'un de ses représentants.

Enfin, malgré que Biarritz ne soit plus qu'un carrefour du monde, à peu près internationalisé, il est quand même le plus agréable des carrefours et c'est bien pour cela que toutes les nations s'y rencontrent.

Sur nos plages, à l'heure du bain, je veux dire à l'heure élégante, car si on s'y baigne toute la journée, il est de bon ton cependant, de ne s'y montrer qu'à une certaine heure, c'est un grouillement multicolore. Les seules taches immobiles, sont les corps allongés sur le sable, tandis que le soleil les rôtit de toute l'ardeur de ses feux. Les belles carnations blanches et roses, que nos pères vantaient ne sont plus à la mode. Il faut tenter de ressembler à Joséphine Baker, la belle négresse.

D'ailleurs, tout est au « nègre », depuis le teint jusqu'à la musique, jusqu'à la danse. Le charleston a conquis le monde et on attend avec impatience, un jazz sur les terrasses des bains du Port-Vieux, pour pouvoir y danser le charleston en costume de bain, tout indiqué pour ce genre d'exercice gymnastique.

En attendant, sans le moindre souci des arrêtés municipaux, on circule dans les rues pour se rendre à l'une des trois plages, dans les tenues les plus extravagantes. Les moins ridicules sont encore les peignoirs de bain : il en est même de fort originaux et, si leurs propriétaires ne descendaient d'une moderne Rolls, on se croirait transporté sur quelque plage de l'antique Hellade, en voyant passer tant de péplos élégamment drapés. Mais le Monsieur dont la trop courte gabardine laisse voir les jambes velues, ou la dame mûrissante que recouvre à peine une manière de cape, sont de bien affligeants spectacles.

Nous en avons d'autres, heureusement, pour nous dédommager... et nos belles ondines, avec une charmante générosité, nous les prodiguent pour la plus grande joie de nos yeux.

Les Sports

Le Polo est le centre des réunions élégantes. Le prix Poiret s'est joué en un match très animé.

En première partie, les Bleus : marquis de Jaucourt, Mr. Hiddingh, prince Halim, colonel O'Malley Keyes, battent les Blancs : Mr. Jenkins, M. de Landa, M. Basualdo, M. de Parada, par 1 but.

La deuxième partie est gagnée par les Bleus : M. Casassus, capitaine Adames, M. Taurel, major Halliday, qui triomphent des Blancs : M. Ducas, M. Balsan, colonel Lannowe, marquis de San Miguel, par 4 buts contre 1.

Les vainqueurs des deux équipes se disputent la finale. La coupe revient aux vainqueurs du premier match : marquis de Jaucourt, Mr. Hiddingh, prince Halim, colonel O'Malley Keyes.



Quelques jours après, la première manche du prix d'Anglet se disputait en deux parties très animées et fécondes en belles phases de jeu. Les deux teams gagnant : M. Basualdo, M. de Landa, M. de Parada, M. Taurel d'une part, M. Hiddingh, prince Halim, capitaine Adames, major Halliday, en deuxième partie, se sont rencontrés quelques jours après.

On remarquait dans l'assistance : princesse Fuad, princesse Halim, marquis et marquise de Saint-Sauveur, Mme de Landa, Mme Bache, comtesse Zogheb, Mlle de Bellisey, etc...

***

C'est le 15 Août que s'est disputé la finale de cette coupe d'Anglet en une partie très brillamment jouée. « Les Toros » : MM. Basualdo, de Landa, de Parada, et Laurel battent les « Cosmopolitans » : MM. Hiddings, prince Halim, Capitaine Adames, major Halliday, par 7 goals à 4.

Parmi les « Toros », on admirait le beau jeu de M. de Parada qui fournit une partie magnifique ; chez les « Cosmopolitans », M. Halliday et le prince Halim eurent une très belle défense.

Le mercredi suivant, s'est jouée la Coupe de l'Hôtel Continental.

Les « Martinis » qui avaient été battus pour la Coupe d'Anglet, prennent leur revanche et, après une partie très animée, triomphent des « Toros », par 5 goals à 3.

Les joueurs étaient : « Martinis », MM. Hiddingh, prince Halim, major Halliday, capitaine Adames ; « Toros », MM. Basualdo de Landa, Parada, Taurel.

***

Le grand match militaire entre officiers français et espagnols aura lieu du 13 au 19 septembre et l'on espère que S. M. le Roi d'Espagne, qui, l'an dernier suivit avec tant d'intérêt, le match militaire franco-espagnol qui se disputa à Madrid, ne manquera pas de venir, à cette occasion, au polo de Beyris.

Il est très probable que, pendant les jours qui précèderont, des matches auront lieu entre officiers et civils.

La Vie Artistique

La saison d'opérette est bientôt achevée. *Ciboulette*, la charmante Ciboulette a été créée au Casino municipal, pour la plus grande joie de tous ceux qui ont eu le bonheur d'applaudir la délicieuse Dhamarys et ses excellents camarades.

Mon Curé chez les Riches est revenu au Casino avec le joyeux Vilbert. Au Royal, M. Léon Bernard et Mme Emilienne Dux, les éminents sociétaires de la Comédie Française, sont venus jouer délicieusement le *Secret de Polichinelle* de Pierre Wolff et les *Noces d'Argent*, de Paul Géraldy. Alfred Bicard, dit le *Bouif*, fils bien aimé de La Fouchardière, est venu nous rendre visite.

Au Palace, Argentina a fait salle comble et a remporté un énorme succès. Le charmant Maurice Hugnon a redonné les *Vignes du Seigneur*, la spirituelle et si amusante comédie de Robert de Flers et Francis de Croisset.

Les Concerts

Les amateurs de belle musique que les étonnantes harmonies du jazz n'ont point encore convaincus — et il y en a quelques-uns —, ont maintenant la joie de pouvoir entendre deux fois par semaine, les concerts donnés par l'excellent orchestre des Casinos, sous la très artistique direction du remarquable chef qu'est M. Cuignache. Ils ont eu l'occasion d'applaudir le baryton Benaroche, la grande pianiste, Mme de Valmalète, un jeune violoniste, M. Fricquegnon. Que de beaux programmes leur sont encore promis !

Les Cabarets de Nuit

Après les réceptions dans les villas, les dîners ou les bals au Palais, à la Chaumière, au Château Basque, à la Réserve de Ciboure, ou à la Pergola de Saint-Jean-de-Luz, on ne peut vraiment, par ces belles nuit d'été, rentrer si tôt chez soi. Alors, on descend au Caveau si pittoresquement agrandi, où l'on est toujours sûr d'entendre la dernière chanson à la mode, ou d'y applaudir la plus jolie danseuse. Non loin, la Maisonnette Russe a aussi ses fidèles. Mais les autos trépidantes, bientôt vous emportent plus loin, vers le Bois de Boulogne, à Florida, ou chez Florence. La vie de Biarritz ne s'achève qu'au jour.

STEPHANE.



BIARRITZ — Une Soirée à la Chaumière — BIARRITZ

Le Matin à la Côte des Basques



APRÈS LES VAGUES, LE SOLEIL

Après le bain de lames auquel est fidèle notre élégante colonie de baigneurs, on prend le bain de lumière qui est à la fois une cure merveilleuse et une occasion agréable de se retrouver et de causer sur le sable fin de la Côte des Basques. Voici qui se bronzent sous le soleil : M. Lancastre, Mme Harriman, Mme et M. de Alzaga-Unzue, Carlos O. Basualdo, Mme de Saint-Quentin et un peu en arrière, M. Zuberbubler.

When they are tired of bathing they take sun-baths on the beach.



Photos "Studio Fémina de Monte-Carlo"

AVANT DE REGAGNER SA CABINE

Le bain est pris, les bonnets sont enlevés. Un moment de causette avant de rentrer dans sa cabine. C'est l'instant aussi agréable que celui de franchir la vague. C'est d'ailleurs ce que pensent évidemment Mlles de Pilatsky, J. Lafourcade, Léo Drouyn, et M. Bickel.

A few minutes talk after the bath.

Le Soir à la Grande Plage

LA POTINIÈRE DU SOIR

La "Potinière" du soir ; l'un des derniers et des plus brillants salons où l'on cause. Sur le petit mur qui borde la jetée, voici un groupe au hasard de l'objectif : Mlles C. Osorio Sierra, O. Gonzalez Sierra, B. Osorio Sierra, Lift, et Mlles Calvo.

The Potinière at the close of day.



Photos "Studio Femina de Monte-Carlo"



SUR LA DIGUE A SEPT HEURES

Le groupe où l'on sourit et même où l'on rit ; il n'est d'ailleurs pas le seul, car la Grande Plage est l'un des endroits les plus gais de Biarritz. En sont la preuve : Mlles de Saint-Hilaire, de Saint-Martin de Mondion, de Lagarrigue, Mme L. Veragnat, Mlle de Roll-Montpellier, Mme M. de Saint-Pierre, Mlle N. de Saint-Hilaire, M. Bellairs.

A group of merry and lively people on the grande Plage.

BIARRITZ-BONHEUR
TOUTES LES NOUVEAUTÉS
TÉLÉPHONE 2.09
TÉLÉPHONE 2.09
MAGASINS
LES PLUS ÉLÉGANTS
DE
TOUTE LA RÉGION

ENGLISH AND AMERICAN NEWS



It seems that Biarritz has almost reached the climax of a very brilliant season. A great crowd has poured into this famous sea resort and the hotels de luxe are packed with visitors, mostly of North and South American nationality, but with a good element of the aristocracy of the British Isles, Spain, France, and in a small degree, Italy. The season is favoured with an exceptionally fine weather and the hottest days, with a few exceptions, have been tempered with a light breeze. The three beaches present an animated picture and the mushroom tents on the fine sand are many. The activities during the last fortnight have been varied, there is bathing, tennis, golf, polo, the gala dinners at the various leading hotels, concerts, theatrical performances, Casino galas, private parties, charity fetes, in fact events crowd upon each other hard and fast.

Dinner was served to nearly 800 people the evening of August 14 at the Hotel du Palais, for the fete given in aid of the Arbonne Preventorium. Due to the hard work of the young ladies on the Auxiliary Commitee, to the generosity of some members of the foreign colony who contributed large subscriptions, over 250.000 have been collected. A feature of the evening was the presence of a big black board on which were written a few names, those of the young ladies who had offered to sell flowers and cigarettes during the dinner; opposite each name was the corresponding amount. Mr. Andrew Lord and Mr. Vincent Brown were kept busy changing the figures on the board according to the various amounts brought in by the young ladies. When the competition closed, the highest amount listed was 15.870 francs, collected by Miss Beth Leary. Miss Luisa Ceballos' amount was 14.825 francs, and Miss Elizabeth Park, who followed her closely, had collected 14.325 francs. The prizes awarded the winners of the four competitions which were held in the course of the fete were contributed by the Biarritz couturiers and leading shops, Worth, Patou, Lelong, Lanvin, Poiret, Germaine, Mappin & Webb, Henry Brothers, Capdebosc, Wilfred Sketch, Artéon, James Pile. The staff of the Maison Poiret, and Mme Engel, contributed extra prizes.

***

Sr. and Sra. Carlos de Olazabal had a large dinner party at their beautiful Villa " Miraflores " which is soon to be the setting of a second charity fete with a very interesting musical program where Sr. Antonio Moreno, the well-known Spanish pianist, will play works of Chopin, and of modern French and Spanish composers. The second part of the fete will be devoted to dancing in the garden after the concert, it will not be a tea-dance but a " cocktail-dance ".

***

Mr. and Mrs. Philip Harris Giddens spent three weeks in Biarritz at the Hotel Regina. Mr. Giddens collected some material for his etchings. A work by this artist, «Saint Nicolas du Chardonnet», was one of the prizes given for the charleston contest at the fete of August 14.

***

Mrs. Jules Bache, who has recently returned from her " cure " at Vittel, is spending the remainder of the season at her Villa " Resaurie ". Miss Kathryn Bache is with her. Mr. Jules Bache has increased by a million his donation to the Jules Bache Orphan Asylum at Bry-sur-Marne.

***

Mrs. Edna B. Tweedy, who has spent several weeks at the Hotel du Palais, together with her daughter, Mrs. Alice F. Crunden, are sailing back to America. Mr. Raymond Orteig, the donor of the 25.000 dollar prize for the first non-stop flight accros the Atlantic; Marquese Paulucci di Calboli the Italian Ambassador in Madrid ; the Maharajah of Rajpipla ; Miss Rose Cumming, who is arriving from London ; Mrs. M. I. Rosenwald, of Chicago and her daughter, Miss Eleanor Rosenwald, who accompanied her, are residents at the Hotel du Palais, and were among the guests attending the last weekly gala dinner. Those galas are always a gay and beautiful affair. Mr. and Mrs. Julius Pels are expected shortly from Dinard.

***

At the Beyris polo, on August 14 :
Princess Fuad, Princess Halim, Marquis and Marquise de Saint Sauveur, Mrs. Jules Bache, Madame de Landa, Mlle de Bellisey, Comtesse Zogheb, were among the interested spectators watching the well contested game for the Anglet Cup. The winners of the first part of the match were Mr. Basualdo, Mr. de Landa, Mr. de Parada and Mr. Taurel forming the Toros team, and Mr. Hiddingh, Prince Halim, Captain Adams, Major Halliday, of the Cosmopolitans. Both teams met in the final the next day when the Toros defeated the Cosmopolitans, by 7 goals to 4. The game was marked by the brilliant horsemanship of Mr. de Parada.
On the Sunday before there was an elegant crowd at the inauguration dinner which was very successful.



AU POLO DE BEYRIS

MM. de Landa, Prince Halims, Capt. Adams.

Mrs. M. Sartoris Hirst, who stops at the Hotel d'Angleterre, entertained a large party of friends at La Chaumière recently. Mrs. Hirst now resides in Paris and she is visiting the Basque Coast for the first time ; she told the Gazette's reporter that she much admires the picturesque scenery of this region. Mrs. Sartoris-Hirst is the well-known American music composer whose lovely songs are very popular, among them especially "Eros" and "La Donna Velata". When a little girl, she already had a passion for music, her mother — who was of French birth — played delightfully the piano and the harp, and she sang too. It has been one of Mrs. Hirst's ambitions to have a good voice, but if she does not sing it is her privilege to make the music for Caruso, Bonianimo Gigli, Lura Diaz, Géraldine Farrar, Frieda Hempel, Edmondo Lenkow, Ellen Dalossy, and many others, to sing on. The New York musicians have always found Mrs. Sartoris-Hirst ready to give a friendly advice.

***

Sunday night Mrs. Reginald Vanderbilt entertained her friends at a dance at the "Casanova". Mrs. Vanderbilt had rented it for the day previous to its opening. Casanova was Sunday night the scene of a smart dancing party. There was much gaiety throughout. The hostess wore a dress of purple taffetas in the style of the beautiful setting which she had chosen for this party. The ushers and waiters wore a Louis XVI livery. Mr. Morgan, Mrs. Vanderbilt's brother, helped her to welcome her guests. The keynote of the reception was utmost elegance.

***

Mr. and Mrs. Feder gave recently a tea-bridge at the villa "Sancta-Maria", which they have rented for the summer. Amongst the guests at this charming social event were Baroness Huen, Marquise de Guadalmina, Mrs. Forbes and daughter, Mrs. Abel, Mme Figuers, Mrs. Halliday, Mrs. Bryan, Miss Margot Pastor, Miss M. Steinman, Colonel Foster, Count Koutousoff, M. Pierre Lafitte, Mr. Erskine Bolst, and others.

***

The Marques and Marquesa de Tenario gave a beautiful ball in their villa at San Sebastian. The gardens were illuminated and a Chinese pagodo had been built specially for the dancing. Two orchestras played during the night. Those who attended incladed the leading society of San Sebastian and many notable persons from Biarritz.

***

The opening of the Casino Bellevue is every season one of the social events much looked forward too. It took place Monday night, and it certainly was more brilliant than ever before, which is undoubtedly due to the persistent efforts of both Casinos to make this resort more attractive every year. In the afternoon already, from the terrace, a delightful concert had been given to those lying leisurely in the sun down on the beach ; and the latter part of the afternoon was devoted to dancing in the spacious halls of the casino. The restaurant looked at its best on the occasion of this first gala dinner with close to 400 covers and the guests did full justice to the most excellent menu. It was a splendid array of beautiful gowns and rich jewels. " Her old Darlings", the much appreciated jazz orchestra, began to play soon after the beginning of the dinner and to its strains the dinners danced till a late hour. During the evening the very clever performances of Misguett and her partner Maxly won much applause. Meanwhile the gambling rooms were going full blast.
The play is just now seldom noteworthy for its big stakes but what a host of players, and a number of novices too. The other day one of the officials at the Casino Municipal asked a young man to withdraw from the room and to the young man's expression of deep surprise his friend answered : " not twenty one, my dear ".

***

Biarritz has had its first Night Fete of the season ; the day had been hot but a light breeze made the evening very pleasant. The event was superb and there was a large crowd on the sea front promenade and on the beach itself, which had come from every part of the Basque country, and in which mingled some of the foreign visitors, while others watched the naval fight from the windows of their hotel. At the windows of the villas too along the coast, there were interested and amused spectators. Among the boats taking part in the fight, that of Mr. Jean Léglise, the " Dumbea", was the prettiest with its electric light festoons. With the firework display and illuminations the sea and beach had a fairy-like appearance. Till the light house all the cliffs were ablaze.

***

The first bullfight to take place on the arenas of Bayonne is billed for next Sunday with Nino de la Audiencia and Maravellas. The first one already appeared on the Bayonne arenas in October 1925 and scored a great success.

Les Nuits de Biarritz



A FLORIDA

Sous les frondaisons, près du lac aux eaux calmes, où viennent s'effilocher lentement les écharpes de brume légère qui précèdent l'aube, les couples enlacés dansent aux rythmes étranges des Jazz frénétiques.

By the lake side at daron when no breeze yet ruffles the water, the last couples dance to the strains of the Jazz.



AU CAVEAU

C'est Montmartre à Biarritz, mais dans le cadre le plus personnel, le plus pittoresque qui soit. Williams en est l'âme et y présente, après minuit, toutes les vedettes de la chanson et de la danse.

Montmartre.... in a new setting. After midnight, William presents his artists who always are one of the great attractions of the Caveau and contributs exhibition dances and vocal items to the evening's entairtainement.



" CASANOVA "

Une grande dame américaine l'a lancé. Depuis, c'est le rendez-vous de toute la Société élégante qui se plait dans ce coin charmant blotti près des flots.

It has been launched by a pominent member of the american colony and since it is one of the favorite places of society people.



A LA RÉSERVE

C'est la terrasse prestigieuse suspendue dans un bosquet de tamaris, et où reviennent de tous les points de la Côte Basque, danser tous ceux qui ont entendu une fois le fameux orchestre des Vagabonds " Inter - Collegiates ".

The terrace perched on the roch, under a canopy of green tamarisks, where dancere love to come back once they have heard the " Intercollegiates Aces ".

Automobiles Oakland

AGENT EXCLUSIF : J. D'ARCANGUES

Téléphone 12.24 — 13, Rue de Larralde - BIARRITZ — Téléphone 12.24

VENTE - ACHAT

FOURNITURES GÉNÉRALES

STOCK DE PNEUS GOODYEAR

Autour de la Baie de Saint-Jean-de-Luz

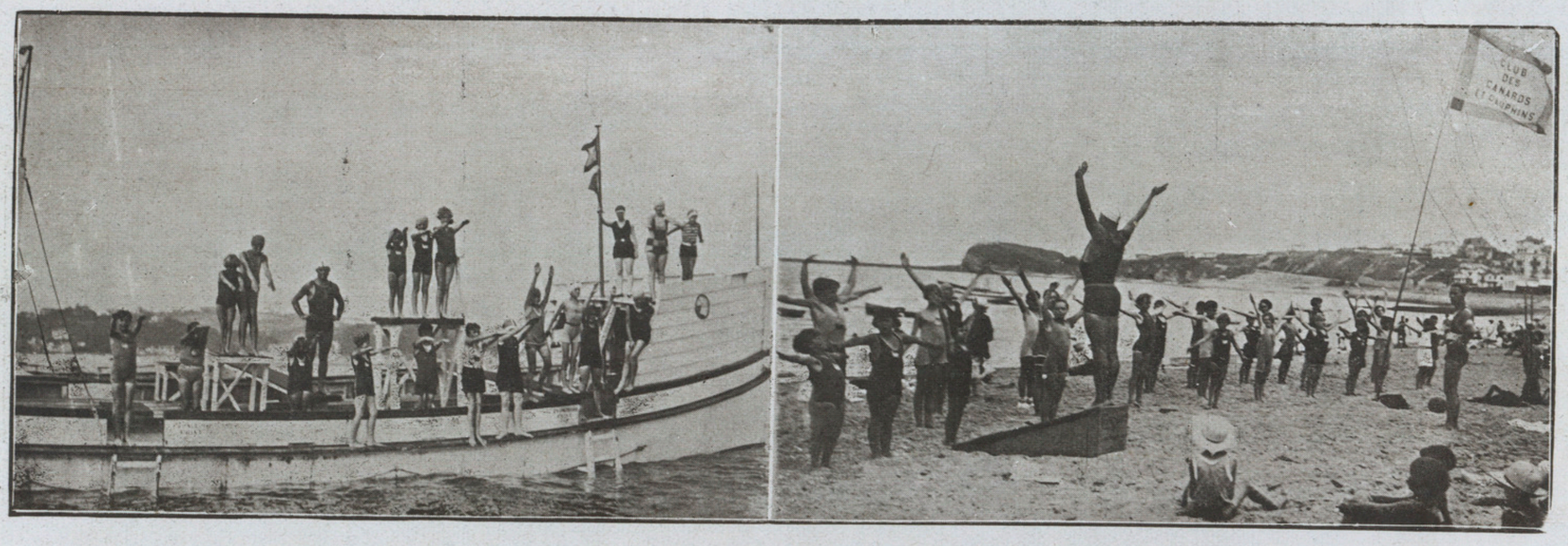
SUR LES LINKS DU GOLF HOTEL,
A SAINTE-BARBE

Le nouveau golf de Sainte-Barbe attire déjà, bien que non encore officiellement ouvert, beaucoup de joueurs. Outre ses qualités de terrain, il offre en effet des points de vue merveilleux sur la mer et les falaises de Biarritz et d'Espagne ; c'est un site merveilleux qui a été choisi pour les premiers trous. Est-il étonnant que nous y trouvions notre célèbre championne et fidèle résidente Mlle Thion de la Chaume ?

The Sainte-Barbe liks are already popular though not vet officially opened. Mlle Thion de la Chaume has been playing brilliant golf there. The links enjoy an excellent site and command a beautiful view on the ocean and the spanish cliffs.



Mlle THION DE LA CHAUME



LE CLUB DES CANARDS ET DAUPHINS EN ACTION

La leçon de plongeon des petits " canards " à bord de la " blanche-nef " et sous la direction du Professeur Villepion, la classe de culture physique sur la plage.

The diving lesson for the little ducks Physivrl training on the warm sand under Professor Villepion supervision.



SOUS LES TAMARIS DE LA RÉSERVE

L'heure du thé sous les tamaris de la Réserve de Ciboure est délicieuse et suivie par toute la colonie mondaine de la Côte Basque. Le soleil se perd dans l'épaisse chevelure des arbres aux formes fantastiques, tandis qu'il couvre au contraire, d'une nappe d'or le miroir uni de la baie.

Tea time at Ciboure-The sun shining through the tamaris makes a delightful lace pattern on the ground and the smooth waters of the sea glitter like gold.

Le Théâtre de la Nature à Cauterets

Les Fêtes artistiques du Théâtre de la Nature de Cauterets, détiennent depuis vingt-quatre ans, le record du succès.

L'année dernière fut célébré le centenaire de Georges Sand; cette année le 5 Septembre on fêtera le centenaire des séjours du poète Alfred de Vigny.

Le poète Tristan Derème et Madame Dussane de la Comédie Française apporteront leur collaboration à cette grande manifestation.



The artistic attractions of the Nature Theater in Cauterets, have been Keeping the record of success for twenty four years.

Last year was celebrated the hundredth anniversary of Georges Sand; this year on the 5th of September the one of the visits of our poet Alfred de Vigny.

The poet Tristan Derème and Mrs Dussane of the Comedie Française will collaborate to that great manifestation.



UNE FÊTE ENFANTINE

A CHILDREN GARDEN PARTY



La Course Paris-Les Pyrénées-Paris



hoto Grimaldi

La Course d'Automobiles et Motocyclettes avait réuni un lot important de concurrents. L'Itinéraire dans les Pyrénées était particulièrement difficile. Nos photographies ont été prises au sommet du Col d'Aubisque où un contrôle était installé.

The motocar and bicycle race was run by a large number of competitors. The track in the Pyrenees was particularly difficult. Our photos were taken on the top of the Aubisque strait where a control was established.

A Bagnères-de-Luchon

L'ARRIVÉE DU BEY DE TUNIS

S. A. le bey de Tunis à son arrivée à Luchon. A ses côtés, M. Lucien Saint, Ministre Plénipotentiaire.
Une foule considérable se pressait sur le long du parcours.



H. H. the Bey of Tunis arrives in Luchon. At his side, M. Lucien Saint, Plenipotentiary Minister.
A large crowd is pressing on the way.

LA COURSE DE COTE DE PEYRESOURDE

La Course de Côte de Peyresourde a obtenu un gros succès sportif. Ce fut Chelon sur Bugatti qui remporta l'épreuve en escaladant les 14 kilomètres du dur parcours à 77 kilomètres à l'heure.



The race up hill by Peyresourde was a great sport success. Chelon on Bugatti won the price after climbing the 14 kilometers hard track, at the rate of 77 kilometers the hour.

TOURNOI DE POLO

Un intéressant tournoi de Polo a eu lieu à Luchon. Notre photographie a été prise au cours de la finale qui fut remportée par l'excellente équipe du 10me Dragons.



An interesting Polo match took place in Luchon. Our photo was taken during the final which was won by the excellent set of the 10th Dragoons.

Photos Ferrier-Luchon

Fête des Fleurs à Eaux-Bonnes



VÉLO FLEURI — GROUPE OSSALOIS — AUTOMOBILE FLEURIE

Favorisée par un temps magnifique et une température particulièrement agréable, la Fête des Fleurs organisée à Eaux-Bonnes, la délicieuse station, fut très brillante et remporta un joli succès. Diverses attractions telles que la Course à la Montagne et les Danses Ossaloises, complétèrent un Programme très apprécié de la Colonie étrangère fort nombreuse cette année. Nos photos représentent une auto et un vélo fleuris et un groupe d'Ossalois dans leurs pittoresques costumes.

The Eaux-Bonnes flower festival has been granted with a glorious weather and a particularly agreeable temperature. It was a great success for the nice station. The programm very interesting for the numerous foreign visitors, was completed with a few attractions like hill climbing, ossalois dances, etc. Our photos show a motocar and a bicycle decorated with flowers and a group Ossalois in their picturesque costumes.

Liste Officielle des Touristes

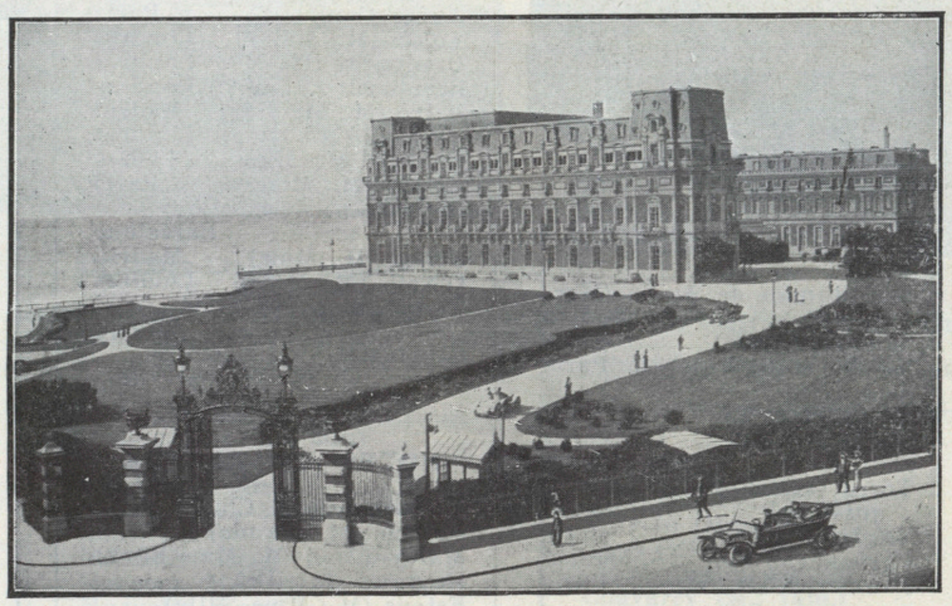
Arrêtée au 25 Août 1926

BIARRITZ

HOTEL DU PALAIS

Le rendez-vous de la haute aristocratie et de l'élégance mondiale.

G.-C. CIGALINI, *Directeur*



Reiheimer (Mr, Mrs)
Rosenfeld (Mr, Mrs)
Magnin (M. John)
Heilbronner (Mrs L.)
Borchard (Mr, Mrs S.)
Nathan (Mr, Mrs P.-S.)
Hamburger (Mrs E.)
Marx (Miss J.)
Bronson (M. Tyler)
Heys Browning (Mrs)
Teffé (Mme Mercédés de)
Bendir (Mr, Mrs)
Donaldson (Mr, Mrs J.-S.)
Sadiwiski (Miss)
Weill (Mme David)
Zeisler (Dr, Mrs Edwin)
Horchaedter (M.)
Briano (Mme Germaine)
Weimann (Mr, Mrs Max)

Skinner (M. Williams)
Polianosky (M.)
Kelliher (M. N.-A.)
Dear (M. Williams)
Rotschild (Mr, Mrs Maurice)
Buttenwieser (M.)
Kann (Mr, Mrs James G.)
Strass (Mr, Mrs Simons W.)
Strauss (Mr, Mrs Lionel)

Andriesse (M.)
Thraster (Mrs L.-P.)
Mandoza (Mr, Mrs P.-G.)
Hoffman (M. W.-H.)
Wilson (Mr, Mrs W.-G.)
Balbin (Mme M.-L.-Z.)
Pargny (Mr, Mrs Eugène W.)
Cune (Miss Mac)
Sapira (M. Jean)

HOTEL d'ANGLETERRE et HOTEL du CASINO BELLEVUE

De tout premier ordre. Situation unique.

Le maximum de confort.
RESTAURANT
E. FERRARI, *Directeur.*



Ampuero (M., Mme de) Bilbao
Barry Jackson (Mrs) Blackill
Beneusou (Mme, Mlle) Paris
Brias (M., Mme) Manille
Bertres (M., Mme) Paris
Barretto (M.) St-Sébastien
Cochraw (M.) New-York
Bita de Balbas (M., Mme) Barcelonne
Crusellas (M., Mme) Havane
Collina (M., Mme) Michigare
Cueto (M.) Barcelonne
Covington (M., Mme) Washington
Dernetriadis (M.) Calcutta
Denis (M., Mme) Bordeaux
Domane (M.) Bilbao
d'Estoup y Barrès (M.) Madrid
Fontanille (M.) La Havane

Dietez (M., Mme) Anvers
Hawel (M.) New-York
Henderson (M.) Purlay
Hausner (M.) Munich
Galep (M., Mme, Mlle) Riverside
Gawinsky (M.)
Jastrow (Mme) Philadelphie
Johnson (M., Mme) N.-York
Joffre (Mme) Paris
Imbert (Mme) Paris
Lenthlou (Mme) New-York
Larroude (M.) Paris
Levy (M., Mme) Paris
Le Foyer (M., Mme) Paris
Leclercq (Mme) Roubaix
Labat (Mme) Paris
Lastra (M., Mme) Bos-Aires
Loening (M.) Londres
Lian (M., Mme) Alexandrie

Munoz (M., Mme) Bos-Aires
Mihura (M., Mme) Bos-Aires
Mougay (M., Mme de) Paris
Muller (M.) Munich
Ozcaviz (M.) Montevideo
Petain (M., Mme) Séville
Poumaraas (M.) Bordeaux
Reyes (M., Mme) Paris
Rayner (Mme, f.) New-York
Roussillon (M.) Bordeaux
Sommer (M., Mme) Paris
Simmonet (M.) Paris
Seitter (M.) Barcelone
Thompson (Mme) Londres
Taylor (Mme) Londres
Salaun (Mlle de) Bilbao
Scalini y Ponta (MM.) Milan
Valiente (M., Mme) Bos-Aires
Vouroucla (M., Mme) Madrid
Williox (Mrs) New-York



Aramenso (M.) Bilbao
Andresen (M.) Porto
Bessoneau (M.) Paris
Boehm (M.) Pologne
Candenac (M. de) Paris
Crézianes (Fam. de) Paris
Fernoy (Famille) Paris
Goy (Famille) Mâcon
Helmett (M.) New-York
Jacquet (M.) Genève
Liambey (M.) Pétrograd
Laval (Fam.) Toulouse
Mesterton (Mmes) Paris
Marsac (M.) Cannes
Plane (Mme de la) La Plata
Roth (M.) Port-Saïd
Sorano (M.) Paris
St-Bonnet (M. de) Bruxelles
White (M.) Londres
Wood (M.) Londres
Velasco (M.) Madrid

HOTEL DE L'EUROPE

Antony (Mme, Mlle de) Buenos-Aires
Bailleux (M.) Paris
Bailly (Mme, Mlle) Paris
Battazzati (M.) Rome
Caset (M. de, f.) Bos-Aires
Castel Branco (M.) Lisbonne
Chauvin du Treuil (M., fam.) Paris
Chavarri (M., Mme de) Bilbao
Coutreras (Mme, Mlle) Madrid
Denckla (Mme, Mlle) New-York
Dounine (M. de) Paris
Dupré (M., Mme) Lombez
Ferou (M., Mme) Paris
Garcia Punavinx (M., Mme) Ovideo
Hertzko (Dr, Mme) Tchécoslovaquie
Haensler (Mme) Pau
Hontarria (Mme) Madrid
Irazu (M.) Buenos-Aires
Laroude (Mme, f.) Paris
Llewelyn (M.) Londres
Mazou (M., Mme) Madrid
Mac Grath (M.) New-York
Moscovici (Mme) New-York
Oliva de Vidal (M., Mlle) Madrid
Oliva (M., Mme de) Madrid
O'Rosseu (M., fam.) Paris
Orozco (Mme, Mlle) Madrid
Ollivier (Mme, fam.) Paris
Platerro (Mme) Montevideo
Schott (M., Mlle) Strasbourg
Spitz (M., Mme)

HOTEL DE PARIS

Bonnet de los Herreros (M., Mme) Madrid
Chery (M., Mme) Paris
Escutary (M., Mme) Paris
Gourlandes (Mme) Londres
Giraldez (Mme, Mlle) Paris
Galo (M., Mme) Madrid
Hopton (Mme) New-York
Mahoney (M.) Paris
Oliva (M., fam.) Séville
Palacios (M.) Buenos-Aires
Ruiz (M.) Buenos-Aires
Rahmers Jones (M., Mme) Paris

HOTEL ALPHONSE XIII

Alvarez (Famille de) Madrid
Britta (Miss)
Boas (Famille) Paris
Bernwell (Mme) Paris
Bertrand Soli (Famille) Barcelone
Bourdin (Mme) Belgrade
Curiel (Famille) Barcelone
Cantinian (Fam.) Belgique
Charles (Mme) Athènes
Caracatche (Mme) Paris
Durand Dun (M., Mme) Alger
Dervies (M.) Coblentz
Grinsburger (Fam.) Belgique
Herden (Comte) Paris
Hassen (M., Mme) Salonique
Krohin (M., Mme) Ingleberg
Kaplan (M., Mlle) Paris
Liambey (Famille) Paris
Leger (M., Mlle) Paris
Lindbone (M., Mme) Stockholm
Lenten (Fam.) Bruxelles
Louverenn (Famille) Amsterdam
Lanvrisson (M.) Paris
Mackey (M., Mme) Paris
Marpell (Famille) Barcelone
Nikolitch (M., Mme) Belgrade
Polivanoff (M., Mme) Nice
Paratcha (M., Mme) Paris
Papayanopoulos (M.) Athènes
Palacios (M.) Buenos-Aires
Puppi (Famille) Marseille
Ruiz (M.) Buenos-Aires
Richard (M., Mlle) Paris
Rueff (M., Mlle) Paris
Steever (Famille) Paris
Uhlman (M.) Vienne
Varcollier (Fam.) Courbevoie

LE ZENITH

ASSURE TOUT
CONTRE
TOUS RISQUES

Direction particulière :
4, Place de la Liberté
BIARRITZ

TÉLÉPHONE 11.15

BENQUET
Bookseller-Stationer
Rue Mazagran, 10, BIARRITZ

English-Books and Magazines
Playing-Cards, Bridge Markers
Speciality of Engraving

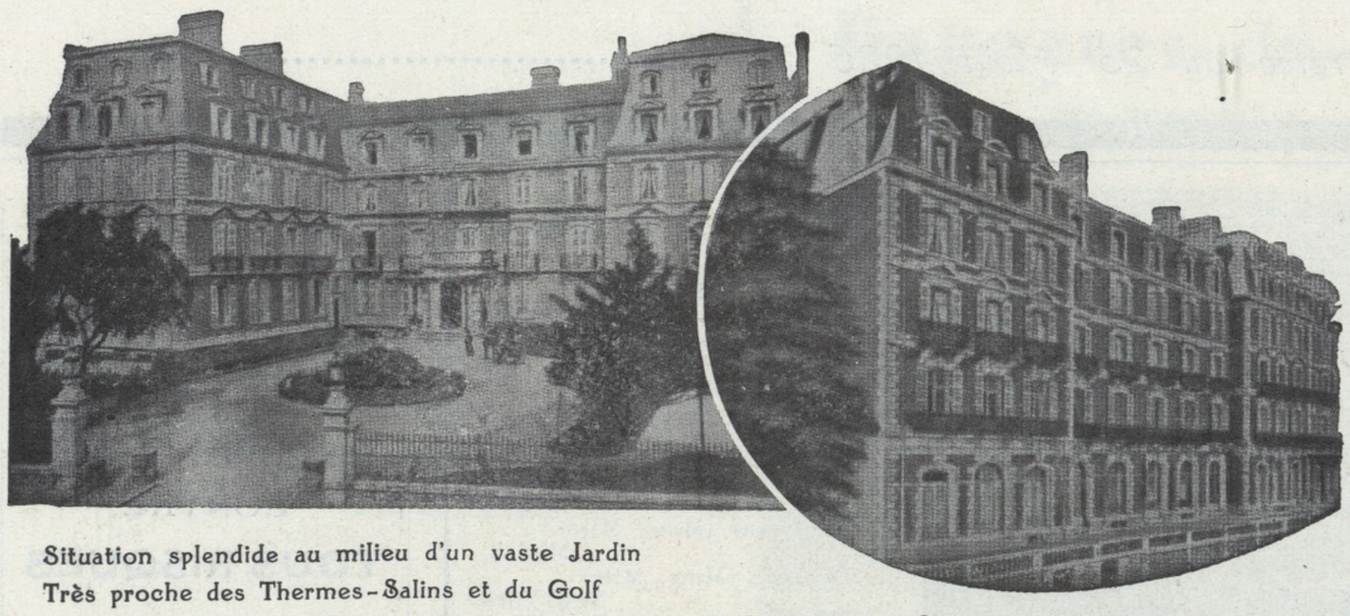
Parapluies, Ombrelles
Cannes
Maroquinerie de luxe
A. & G. Souque
12, rue de Larralde et rue du Helder –
BIARRITZ
R. C. BAYONNE 6854-6855

Café de Paris
RESTAURANT
Service à la Carte
Superbe terrasse dominant la mer

TRICOTS DE LUXE
ROBES
DAMES — ENFANTS
Les plus hautes nouveautés
— aux meilleurs prix —
Albert Bonnemason
13, Rue Gambetta
Téléphone : 13-39
BIARRITZ

HOTEL CONTINENTAL

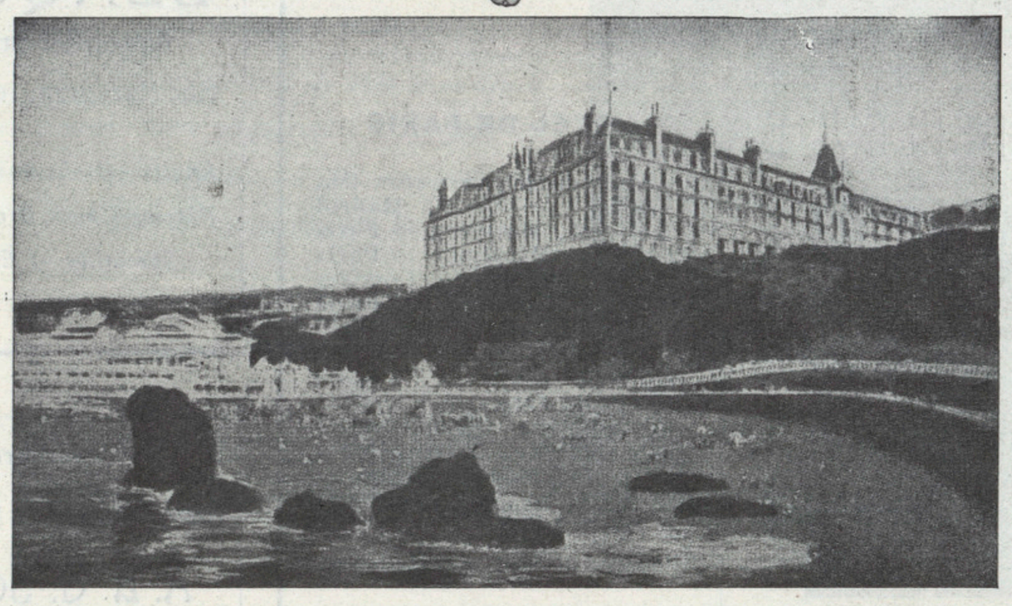
De tout premier Ordre
Grand Confort



Situation splendide au milieu d'un vaste Jardin
Très proche des Thermes-Salins et du Golf
A une Minute de la Grande Plage et des Casinos — Deux Tennis-Courts.

Allister (Mme)	Paris
Alazaki (M., Mme)	Paris
Beruhein (M., Mme)	Paris
Botella (Mlles)	Paris
Blackburn (M.)	Paris
Cristobal Bottella (M., Mme)	Paris
Clark (M.)	New-York
Cain (Mme)	Paris
Davilla (Mme, Mlle de)	Paris
Diaz (Mme)	Paris
Elizaga (Mme de)	Paris
Falco Alvarez (Mlles de)	Madrid
Jacobson (M., Mme)	Paris
Kipp (M., fils)	Paris
Iturbe (Mme de)	Paris
Monte Oliva (Comtesse de)	Madrid
Mouy (Comtesse de)	Paris
Maurer (Dr)	Paris
Moscoua (M., Mme)	Bucarest
Nathan (Mme)	New-York
Sancho Mata (Mme de)	Madrid
San Roman de Ayala (Marquis de)	Madrid
Sauphar (Mme)	Paris
Sol Pack (Famille)	Paris
Senn (Mme)	Paris
Shiverick (Fam.)	New-York
Six (M., Mme)	Tourcoing
Schinnel (M., Mme)	Berlin
Torre Ocana (Marquis, Marquise de)	Madrid
Trieler (Dr)	Paris
Urruela (M. de)	Madrid
Zoumeroff (M., Mme)	Paris

GRAND HOTEL et BELLEVUE PALACE



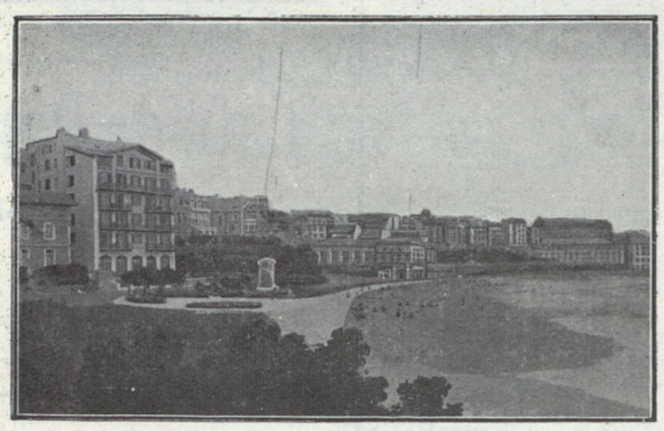
Le maximum de Confort — Appartements de Grand Luxe — Grand Restaurant sur la Mer

La plus belle situation de Biarritz — Dominant la Mer — Entre les deux Casinos

GRILL ROOM & BAR BASQUE — **Service à la Carte et en Plein Air**

LE SAHEL

OUVERT EN AOUT 1925
Avec le tout dernier confort



La meilleure cuisine
Grand restaurant sur la mer; Service à la carte ; American-Bar.
Maison correspondante : *Hôtel d'Angleterre,* à Luchon.
H. SEGHIN, *Directeur.*

Bussy (M., f.)	Amsterdam
Bardout (Mme)	Paris
Carvalho Morena (M., f.)	Madrid
Golvatchessky (Mme)	Nice
Garcia (Dr, fam.)	Paris
Gaudun (M.)	Lyon
Grizdicki (Comte)	Varsovie
Houdal (M., f.)	Paris
Karpele (M., f.)	Paris
Leplant (M.)	Lyon
Louvenstein (M.)	Chicago
Larralde (M., f.)	Paris
Ledekerch (Comtesse)	Paris
Pizezucki (Comte)	Varsovie
Radziveky (Princesse)	Paris
Siegel (M., f.)	Paris

MAISON WITHE HOUSE

Butler (Mrs)	Détroit
Bradbeer (Mr)	Détroit
Mora (Comtesse de)	Madrid
Salamania (Marquis et Marquise de)	Deauville

HOTEL MAISON CARREE

Auroir (M., Mme)	Paris
Althans (M., fam.)	Paris
Callaway (M.)	Paris
Costa (Mme, fils)	Paris
Eschwege (M., fam.)	Paris
Floete (Miss)	Paris
Guerdjikoff (M., fille)	Paris
Hills (Mrs, Miss)	Paris
Jarin (M., Mme)	
Kagau (M., Mlle)	
Lacombe (M., fam.)	
Russell (Miss)	
Week (Miss)	

HOTEL DE BAYONNE

Amber (M., Mme)	Paris
Auzac Comte d')	Paris
Adkin (M., Mme)	Londres
Bradburry (M., Mme)	Londres
Bernhardt (M., Mme)	Londres
Berro (M., Mme de)	Madrid
Berdson (M., Mme)	Londres
Doorun (M., Mme)	Lisboa
Kohon (M., Mme)	Paris
Pecallo Diaz (M., Mme)	Barcelone
Ochea (M., Mme)	Madrid
O'Neill (M., Mme)	Londres
Thiberghien (M., Mme)	Madrid
Samaniago (M., Mme)	Barcelone

HOTEL DE FRANCE

Montbel (comte Ch. Ph. de)
Ferrier (M. Claude)
Marsymilian (M., Mme Fürk)
Heyraud (famille)
Estens (M., Mme, Mlle)
Gaynor (M. C.)
Cloolomeiro (M., Mme)
Kan (M. Georges)
Zarraoa, (M. Albert)
Williams (M. Freyl)
Jubert (M., Mme Georges)
Acha (famille de)
Guierez (famille)
Rouge (Mrs Joséphine de)
Odinet (M., Mme Georges)
Lamadrid (M., Mme Estevan)
Amstrom (M., Mme Richard)
Kathie (Miss)
Bride (Mc)
Montgomery (Miss)
Aquilar (famille Rafael)
Yordan (f. Hipo Apolo)
Benito (famille)
Davis (Mrs Charles G.)
Planellos (Mme Eugénie)
Gavrilovic (M. Stjejean)
Binzer (Mme Berthe)
Zmigrad (Mme Annie)
Oliver (M., Mme Gustave)
Lilian Howe (Mrs, fils)
Leon (famille Gustave)
Gollin (famille Berger)

HOTEL LEFÈVRE

Audoin (M.)
Leuhoff (M.)
Paccard (M.)
Dovoroska (Mme)
Stempes (M.)
Morgan (Mme)
Vivar (Mlle)
Gastaud (M. Janet)
Labarthe (Mlle)
Colombie (Mme)
Bryan (Mme)
Giresse (Mlle)
Sirvent (M.)
Léoury (Mlle)
Mazots (Mme)

AGENCE BENQUET

La plus ancienne de la Région

A elle doivent s'adresser toutes
:: personnes qui désirent ::
Acheter - Vendre - Louer
Propriétés, Villas, Terrains
:: :: :: **Fermes** :: :: ::
:: sur toute la Côte Basque ::

BIARRITZ
4, PLACE DE LA MAIRIE

SAINT-JEAN-DE-LUZ
82, RUE GAMBETTA

ANDRÉ

Chemiserie-Bonneterie
pour
Dames et Messieurs

Arceaux Lacombe, 17
BIARRITZ

CHAUFFAGE CENTRAL

INST. SANITAIRES

BUANDERIES MÉCANIQUES,
SÉCHOIRS, POMPES, ETC.

pour Hôtels,
Châteaux, Villas,
Immeubles, Usines

Demandez Conseils,
Devis et Plans aux
Ingénieurs - Constructeurs

CH. STRUB & Cie
JURANÇON-PAU (B.-P.)
TÉLÉPHONE 14

AGENCE DU BÉARN

VENTE - ACHAT
de tous Immeubles, Propriétés, etc.
TOUTES RÉGIONS
3, PLACE DU FORAIL PAU
TÉLÉPHONE 7.25

MAISONNETTE RUSSE

OUVERTE TOUTE LA NUIT

CABARET ARTISTIQUE

DANCING ÉLÉGANT

DÉJEUNERS - THÉS

DINERS - SOUPERS

TÉL. 11.39 — Avenue Edouard VII BIARRITZ

DÉPOT ANGLAIS

English and American Store

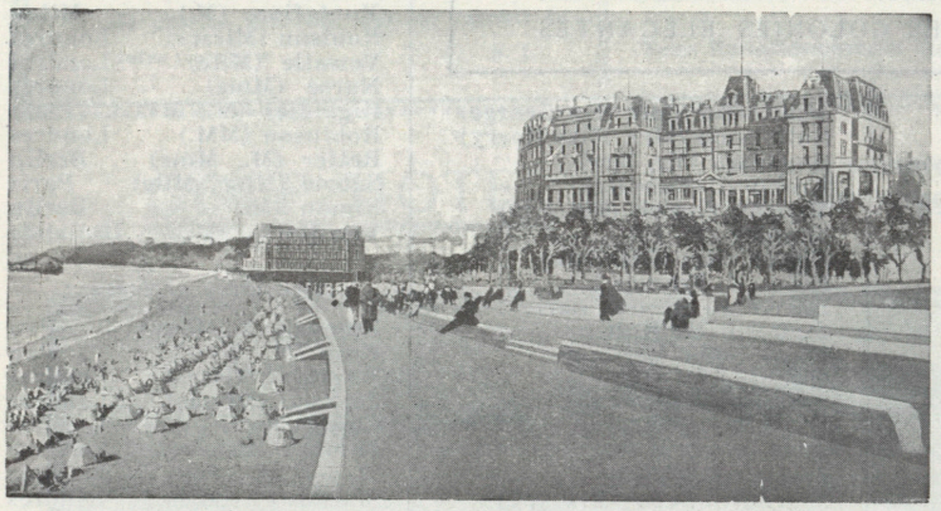
ÉPICERIE FINE

Place de la Liberté et Avenue du Helder BIARRITZ

HOTEL VICTORIA

180 CHAMBRES
FACE A LA PLAGE

Ouvert toute l'Année. Tout dernier confort. Cuisine et Cave renommées.
Appartements complets avec Salle de Bains. - J.-D. CAMY, *administrateur*.

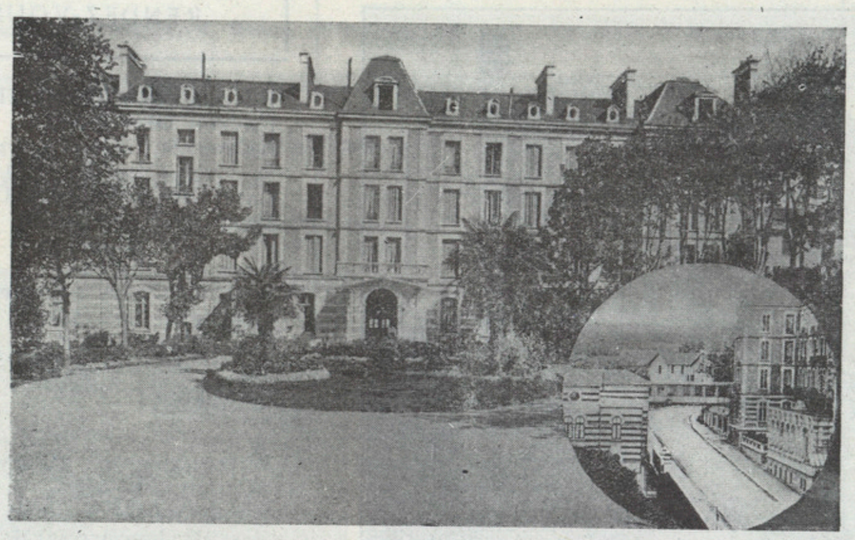


Jaudel (M., Mme)
Falter (Famille)
Colas (M.)
Chomette (M. de la)
Carrara (M., Mme)
Simpson (M.)
Allizou (M., Mme)
Barreto (Mrs)
Cohn (Mr, Mrs)
Kahn (M.)
Andrews (Miss)
Hagarty (Juge)
Kirwan (M.)
White (Captain, Mrs)
Azevalo (Mr, Mrs)
Gartory (Mme)
Carette (M., Mme)
Grunbaum (Famille)
Seligman (Mme Georgette)
Lidji (M. Jacques)
Marrès (Famille)
Ledesma (M.)
Oppeinheim (M., Mme)
Whitney (M.)

Gonzalez-Lince (Famille)
Keller (M., Mme)
Robinson et Leather (MM.)
Beer (Mrs) et Ross (Mrs)
Pouldjian (M., Mme)
Pablo Andant (Famille)
Belle (Famille)
Hedley (Captain, Mrs)
Miravez (M., Mme)
Cohen (M., Mme)
Gutman (M., Mme)
Shaw (Mrs)
Meddach (Mme)
Hancock (M.)
Muguetta (Famille)
Falter (Famille)
Mooney (Mr, Mrs)
Reuben (Famille)
Sachser (M., Mlles)
Hannibal (Mrs)
Blum (M., Mme Michel)
Steinway (M., Mme)
Bauer (Mme)
Stange (Mrs)

HOTEL BIARRITZ-SALINS

Le tout dernier confort. Cuisine et cave renommées.
Près des Thermes-Salins et du Golf-Club. Grand jardin ombragé. Tennis.
Arrangements pour familles et pour séjours. Ouvert toute l'année.



All the latest conforts. Renouned 1° cl. cooking and wine cillar
Proximity Thermes-Salins ans Golf-Club. Large shady garden.
Tennis court. Special terms for families and long stay. Open all the year.

Alvear (Mlles de)
Abecassio (M., Mme)
Aravelo (Mme de)
Caen (Mlle)
Coral (Baron de)
Chavarry (M., fam.)
Certain (M., Mme)
Charrière (Mme de)
Duhalde (Mme)
Dubb (M.)
Delmas (Mme)
Evain (Mlle)
Foster (Mme)
Grenard (M.)
Guastalla (M.)
Harley (M., Mme)

Lalon (M., Mme)
Lanaze (M., Mme de)
Murard (Comtesse de)
Montojo (M. de)
Mayer (M., Mme)
Pazos (M.)
Primeda (M., Mme)
Rue (M., Mme de la)
Ribiero da Costa (Famille)
Sota (M. de la, famille)
Seré de Rivière (Baron)
Schumann (M., Mme)
Svedelins (M.)
Tchermœff (Mlle)
Thureau (M., Mme)
Zanesco (Mme)

Hôtel du Rond-Point des Thermes

G. HÉGUILLOR, *propriétaire*.

Très proche des Thermes Salins.
Tout dernier confort.
Appartements pour familles.



Audebert (M., f.) Bordeaux
Buerra de Vivar (Mme, Mlle) Madrid
Corbin Perine (M., fam.) Baltimore
Fosbery (M., Mme) Londres
Herrera (M., Mme) Paris
Lesfargues (Mme) Bordeaux
Massa (M., Mme) Madrid
Milan del Boch (M., fam.) Madrid
Velutini (Mme, f.) Venezuela
Yarnoz-Larrose (M., fam. Madrid

Excelsior - Hôtel

Situation splendide entre les deux Casinos. Grand confort, eau courante.

Cuisine et Caves renommées.

Restaurant sur la mer.

M. GRIMAUD
Propriétaire.



HOTEL EDOUARD VII

En plein cœur de BIARRITZ — Tout dernier confort. — Face à la mer.
Entre les deux Casinos.

— RESTAURANT —
M. TIPHAINE, *propriétaire*.



Sanghlin (Miss) U.S.A.
Topalian (Mme) Constantinople
Troy (M.) Mexique
Ventura Sabas (M., f.) Chili
Zegir (Marquis de) Chili
Borgstead (Mlles) Suède
Baker (M.) New-York
Bolland (Mme) U.S.A.
Cerda de Sanchez (M., fam.) Santiago
Cooper (M., fam.) London
Corbett (M., fam.) London
Dudley (M.) New-York
Fourcade (M., Mme) New-York
Rouillon (M.) New-York

CHESTER-HOTEL

(Dans le Parc des Thermes-Salins)

CONSTRUCTION RÉCENTE AVEC CONFORT MODERNE
CUISINE ET CAVE RENOMMÉES
ARRANGEMENTS POUR FAMILLES

J. DUMAY, Directeur Propriétaire — Téléph. : 4.29

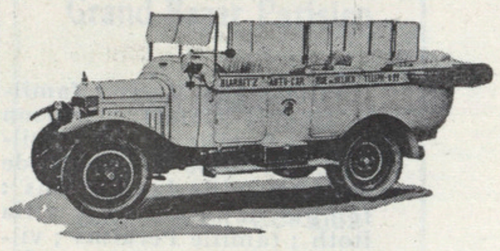
HOTEL REGINA

Gassot (M. Ch.)
Boscowitz (M. H.)
Barnett (Mr, Mrs)
Williams (Famille)
Menasce (Baron de)
Dierks (Famille)
Gibson (M.)
Matsas (MM., fils)
Ferrier (Mr, Mrs)
Rincon (Cte, Ctesse del)
Gamsaragan (M., Mme)
Bienaimé (M., Mme)
Murtha (Mr, Mrs)
King (Famille Ch.-B.)
Carthy (Mrs Mac)
Schwarz (Mr, Mrs H.-E.)
Whitelaw (Mr, Mrs G.-G.)
Beauge (M., Mme, Mlle)

HOTEL DES PRINCES

Gasling (Mrs)
Videla (M.)
Poulsen (M., Mme)
Guiteriez (M.)
Ostetau (M.)
Robertie (famille)
Bailet (Mme, Mlle)
Roji (famille)
Rouquaud (M., Mme)
Crollini (Mrs)
Andrews-Speed (Mme)
Toledano (M., Mme)
Ferrand (Mme)
Leddy (Mrs)
Salel (M., Mme)
Roux (famille de)
Cuadra (M., Mme de)
Bourdie (famille).

Toutes Excursions par
"Biarritz Auto-Car"



1, Rue du Helder à BIARRITZ
9bis, Rue Garat à SAINT-JEAN-DE-LUZ

LA PERLE MAÏTENA
THE MAÏTENA PEARL



Visit the attractive shop at the factory.

Necklaces, Fancy jewebry, beautifuls articles in Nacrolaque (imitation mother of pearl). These pearls are made and sold exclusively at the factory, and factory prices.

Colliers de perles, sautoirs, bijouterie de fantaisie nacrolaque.

VISITEZ le MAGASIN de VENTE de la FABRIQUE :
Rue Vincent - BAYONNE
Avenue Thiers - SAINT-JEAN-DE-LUZ



la robe basque..
est présentée par le magasin
AU BAS DE SOIE
5, rue Gambetta
à **BAYONNE**

ATELIERS MODERNES

L. MASSON & A. GENIBEL

Place Pordelanne - BIARRITZ

TOUT CE QUI CONCERNE L'AUTO

Nickelage, Emballage, Argenture, Dorure

ATELIER SPÉCIAL POUR LE RECAOUTCHOUTAGE DES PNEUS

Pneus en stock, Recaoutchoutés et Neufs

Fournisseurs des plus grands Hôtels de la Région

HOTEL PENSION ROSALIA

48, RUE GAMBETTA — Téléphone 11.07

Carlos SENDRA-BARBE, Propriétaire — Connected With Brunswick, TOURS

Confort Moderne — Cuisine Soignée — Prix Modérés
Arrangements pour familles et séjours



A bright cheerful and sunny home with all modern confort. Private baths
English Spoken Se habla Espanol

HOTEL CARLTON

TOUT DERNIER CONFORT — APPARTEMENTS DE LUXE
RESTAURANT EN RENOM
MAGNIFIQUE SITUATION EN FACE DE LA MER
RENDEZ-VOUS DES COLONIES ÉLÉGANTES

Franck (Mrs Marshall)
Govern (Mrs Mac)
Kahrs (M. Joseph)
Weitzel (Mrs Muriel)
Lawrence (Mr, Mrs C.-E.-B.)
Harvey (Famille)
Price (Mr, Mrs)
Beer (M. Henry)
Bole (Mr, Mrs George S.)
Candless (Mrs Mac)
Wolf (Mrs Albert-H.)
Neal (Mr H.-Mac)
Ledere (Mrs Leonore)
Adler (Mr, Mrs Charles)
Bennet (Mr, Mrs Harriman)
Wittmere (Mrs Henry)
Ullman (M.)
Wolf (Mr, Mrs Louis)
Harold Jacobson (M.)
Richards (Famille E.-W.)
Walter Rocke (Colonel)
Adler (Mr, Mrs)
Ranson George (Mr, Mrs)
Black (Mrs John)
Hirshen (M. Lewis)
Howell (Mrs Margaret)
Orne Beattie (Mrs)

Thurnaeur (Mr, Mrs George)
Nathanson (Mrs, Miss Harry)
Goodman (Mr, Mrs)
Krohntal (Famille)
Maurice Joseph (Mr, Mrs)
Shanley (M. I.-I.)
Foster (Mrs Elisabeth)
Hine (M. Francis L.)
Harriman (Mrs O. Carley)
Stafford (M. R.-K.)
Ryan (Miss Miriam)
Manning (M. Danniel)
Struges (Mrs W.-K.)
Keep (Mrs Florence)
Shearer (Miss F.-J.)
Smoth (Mrs H.)
Warburton (Mr, Mrs W.-I.)
Pennal Carson (M.)
Sanger (Mrs E., famille)
Strauss (Mr, Mrs Julius)
Kahn (M., Mme Charles)
Bloch (M. Simon)
Romana (Marquis de la)
Lerma (Duchesse de)
Agrela (Comte, Comtesse de)
Menascé (Baronne de)
Seligmann (M., Mme André)

HOTEL DE LA PAIX

Badel (M.)	Lyon
Dennis (Mme)	Londres
Kinage (M., Mme)	Londres
Kaufuilum (Mlle)	Berlin
Kinght (Miss)	Londres
Lewis (M.)	Londres
Montefiore (M.)	Milan
Noulson (Misses)	Londres
Vewalle (Mlle)	Londres
Nurse (Mme)	Londres
Rigaldies (M., Mme f.)	Paris
Robinson (MM.)	Londres
Retfer (M., Mme)	Berlin
Sabrie (Mme, Mlle)	Paris
Simon (M.)	Berlin
Van Dolder (M.)	Hollande

Dernières arrivées :

Boteaux (M., fam.)	Pau
Brun (M., Mme)	Pau
Bugguis (Misses)	Londres
Jackson (Misses)	Londres
Lawson (Misses)	Londres
Mislson (Misses)	Londres
May (Mrs, Miss)	Londres
Macdowell (Miss)	Londres
Mowréroft (Miss)	Londres
Mierphy (Miss)	Londres
Noulson (M., f.)	Londres
Pierce (Mrs)	Londres
Pepper (M.)	Londres
Schimmin (Mr, Mrs)	Londres
Stoddart (Miss)	Londres
Skimer (Mme)	Londres
Wells (M., Mme)	Londres
Williamson (M.)	Londres

HOTEL RICHE, 4, Av. de Verdun, BIARRITZ



Confort moderne - Chauffage central, Eau courante chaude et froide
Cuisine et Cave de tout premier ordre.

HOTEL DU HELDER

Borée (M., Mme)	Pauillac
Cabaniols (M., fam.)	Mende
Caron (M., Mme)	St-Quentin
Charvet (M., Mme)	Paris
Cleaud (M., Mlle)	Sarrebruck
Desmarats (M., Mlle)	Paris
Dudley Stamps (M., Mme)	Londres
Eldoo (M.)	Londres
Filhouland (M., Mme)	Bourganeuf
Glade (M., Mme)	Bruxelles
Gonin (Mme)	Paris
Maçias (Famille)	Madrid
Ramel (Fam.)	Touronzelle
Rosenhauer (M.)	Grossenheim
Sabatté (M., Mme)	Tarbes
Valette (M., Mme)	Paris
Zuhita (M., Mlles)	Concordia (Argentine)

HOTEL DES TAMARIS

Brisson (Mme)	Paris
En littérature : (Yvonne Sarcey)	
Brisson (M., fam.)	Paris
Brisson (M.)	Paris
Gardon (M.)	Aubignan
Gallard (M., Mme)	Aubignan
Garbosowa (Mme, Mlle)	Tiflis
Heyowod (M.)	Londres
Leture (Mlle)	Paris
Pague (M.)	Londres
Vexoncoudly (M.)	Londres
Santos (M. de, f.)	Salamanca
Sotomayor (M.)	Guayaquil

HOTEL DES FALAISES

Bloch (M., Mme)	Paris
Bollack (Dr, Mme)	Paris
Broumen (M.)	Stockolm
Buckner (Mme)	New-York
Dayjees (fam.)	Lausanne
Delaumy (fam.)	Caire
Desvignes (Mme, Mlle)	Paris
Delavilla (M., Mme)	Berlin
Lacloche (M., Mme)	Paris
Marié (Mme, Mlle)	New-York
Nessi (M., Mme)	Paris
Richard (Dr, Mme)	Paris

COGNAC
RENAULT
MAISON FONDÉE EN 1835
VSOP

.. Dans les Villas ..

Villa Stella Maris : famille Huguet-Kiamel ; maison Rose : famille de Udy ; villa La Mouette : famille de Bellocq ; villa Les Fusains : famille de Munlhall ; villa Roth : famille Perkims ; villa Urigni Ewer Frias : famille Hayet ; villa de Goncer : famille de Hohenloge ; villa Turquoise : famille Jenkins ; villa Fa-fé-Lé : famille Holdes ; villa Miramar : famille Frank.

Villa Jeremy : famille Angot ; villa Mont Oriens : famille Pidal ; villa Gaston : famille Bertherrir ; villa Roncevaux : famille Rhens ; villa Comœdia : famille Esgnol ; villa Les Cauriers : famille le Dargin ; villa Iruski-Aldé : famille Sirventon ; villa Poliakoff : famille Canessa ; villa La Rafale : famille de Boéna ; villa Val Flore : famille Costa.

Villa Pampin-Ticki : famille Tivlouski ; villa Etche Sohha : famille Clinton Childs ; villa Pomone : famille Newton ; villa Mouzaïa : famille Benn ; villa Albion : famille de Pechkog ; villa Le Chenil : famille Gramajo ; villa Petite Frégate : famille Bayard villa Charles : famille Aguiléra ; villa San Marco : famille Miscell ; villa Castera : famille Galliot ; villa Iruzki Aspion : famille O'Brien.

Villa Les Ancolies : famille Gase ; villa Les Lillas : famille Caralon ; villa Les Hortensias : famille Jourde ; Chalet Dumangin ; famille Meyendorg ; villa Goïzeko-Izarra : famille Kaminitz ; villa Fou Biack : famille de Catalvoura ; Pavillon Louis XIV : famille Bernalis ; villa Toki-Gochua : famille Roques ; villa Les Mouettes : famille Lew ; villa Esméralda : famille Ledesma.

Villa Les Vagues : famille Carvalhoès ; villa Les Ancolies : famille Séré de Rivière ; villa St-Pierre : famille Woodwus ; villa Les Libellules : famille Menchaca ; villa Etchepherdia : famille Tawusend : villa Siska famille Garnier ; villa Les Tritons : famille Thiers ; villa Henriette : famille Lebas ; villa Sancho Matta : famille Eycaynirre ; villa Etche Itsala : famille Roca.

Villa Aranoa : famille Elia ; villa Mimosa : famille Téjada ; villa Grande Frégate : famille Leith ; villa Ynanedor : famille Lastra ; villa Manon : famille Carriaux ; villa Paule : famille Dousrebès ; villa Les Courlis : famille Schwabe ; Chalet Pierre : famille de la Cuesta ; villa Berhouet : famille Fernandez ; villa de Wecker : famille Basset.

Villa Iguzqui-Churi : famille Onchkog ; villa Raoul-André : famille Reid ; villa Les Pluviers : famille Roméro Araoz ; villa Les Charmettes : famille Oppenhener ; villa Costa Aldéa : famille Palacio ; villa Ayamé ; famille Bordas ; villa Eugénie : famille Pardo ; villa Sapieha : famille Heren ; villa Les Glaieuls : famille Richard ; villa La Lorraine : famille Juhel.

Villa Ramuntcho : famille Chapeau ; villa Marakech : famille Sinson ; villa La Rieuse : famille de Gamboa ; villa Les Bleuts : famille Knowles ; villa Urgenson : famille Tolmar ; villa Torsden : famille Lasala ; villa Néré Chakuran : famille Urgoïte ; villa Logis de Menaut : famille Sierrabelle ; villa Etché Chorria : famille Weil ; vlila Les Luciolles : famille Allende ;

Villa Mitson : famille Dibas ; villa Thièck : famille Taylor ; villa Beaulieu : famille Leigt ; villa Mendeville : famille Corradi ; villa Nina : famille la Fuente.

BAYONNE

GRAND HOTEL

Costa (M.)
Teste d'Arnaud (M.)
Veilly (M.)
Bertaux (M.)
Holdshen (M.)
Salomon (M.)
Villaverde (M.)
Salles (M.)
Ripellisanna (M.)
Lemaître (M.)
Hindobro (M.)
Montojou (M.)
Morales (M.)
Casal (M.)
Schatter (M.)
Rousseau (M.)
Coffen (M.)
Robert (MM.)
Bernaud (MM.)
Aubert (M.)
Ricardo Vasquez (M.)
Rigaud (M., Mme)
Gassuan (M.)
Mario Jimenez (M.)
Bénac (M.)
Camondo (M. de)
Abadie (M.)
Silos (M.)
Martin Gimenez (M.)
Victoriano (M.)
Benitez (M.)
Sotomagor (M.)
Joubert (M.)
Ageine (M.)
Lévy (M.)
Rici (M.)
Punmett (M.)
Lusto (M.)
Pedelaborde (M.)
Pédro (M.)
Alvarez (M.)

Menandez (M.)
Colanes (M.)
Miralles (M.)
Russell (M.)
Rommate (M.)
Canquil (M.)
Kouz (M.)
Cugnères (M.)
Andrada (M.)
Sache (M.)
Dalbavie (M.)
Erquicio (M. de)
Perrier (M.)
Legros (M.)
Zapato (M.)
Jaconte (M.)
Lecomte (M.)
Lall (M.)
Som (M.)
Hacquez (M.)
Coulon (M.)
Gillon (M.)
Van Gelder (M.
Mathieu (M.)
Hutin (M.)
Rocas (M.)
Planas (M. Claude)
Klein (marquise de)
Amiand (M.)
Schanger (M., Mme)
Demont (marquis de)
Reyre (M.)
Lopez (M.)
Remberg (M.)
Villela (M.)
Banort (M.)
Bedova (M. de)
Fabenes (M.)
Alvard (M.)
Fantoba (M.)
Balomero (M.)
Messich (M.)
Learreta (M.)
Baunelier (M.)
Campullo (M.)

« Quand l'hiver surviendra dans vos villes, avec ses vents glacés, sa neige, son tourbillon mondain, vous trouverez, sous le soleil radieux de ce pays, le repos de l'esprit, les saines distractions physiques, sous l'emprise du charme séducteur qui est l'attrait de notre région. »
S. I.

SAINT-JEAN-DE-LUZ

Tous Renseignements au Syndicat d'Initiative, Place Pluviose.

GOLF, TENNIS, FOOT-BALL
TOURISME
CHASSE, PÊCHE
NATATION, YACHTING
PELOTE BASQUE

HOTEL-VILLA BEL-AIR

Magnifique situation sur la Plage.
Près de l'Établissement des Bains et du Casino.
Restaurant particulièrement renommé.

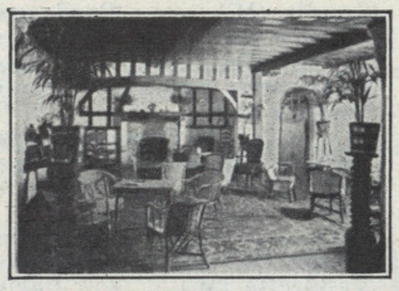
GOLF HOTEL

De tout premier ordre : du luxe, du confort, une atmosphère de distinction.

H. Savaglio, *Propriétaire.*



HOTEL DE LA POSTE

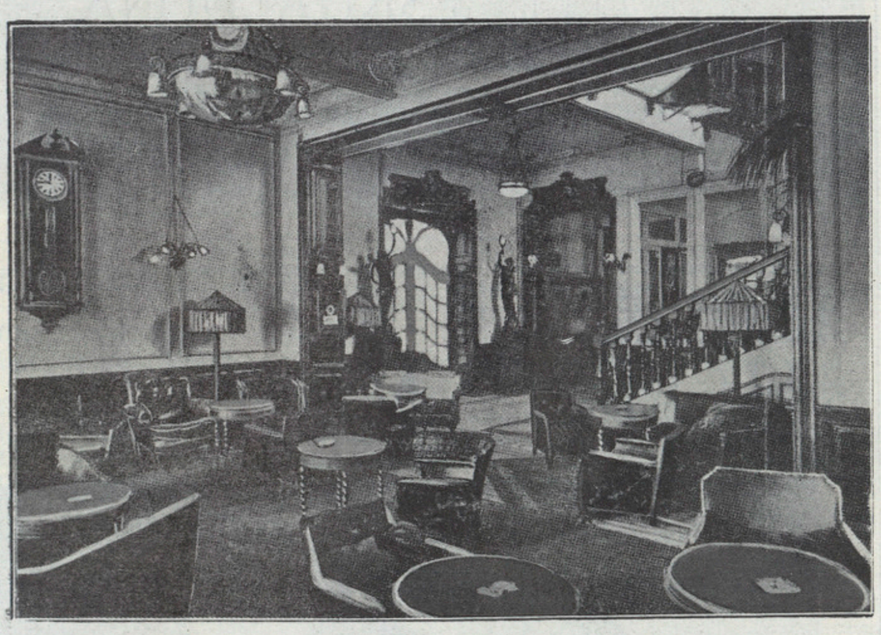


Confort Moderne.
Chauffage Central.
Eau courante chaude et froide.
Chambres avec Salles de Bains.

Borgogno (Mme, f.) Marseille
Busuine (Fam.) Angleterre
Davison (M., Mme) Angleterre
Delteil (Mme) Paris
Francès (Famille) Paris
Gutterie (Mme, Mlle) New-York

Herbert (M.) Londres
Kap Hen (M., Mme de) Paris
Dungre (M., Mme) Paris
Pagés (Famille) Paris
Parnacott (M., Mme) Anglet.
Saint-Martin (Famille de) Mulhouse
Schneider de Rouvres (M., f.) Paris
Simon (Mme)
Simonet (M., Mme) Paris

HOTEL D'ANGLETERRE



Splendide situation au centre de la plage. — Restaurant sur la mer.
Tout confort moderne : Ascenseur, Chauffage central, Jardin d'hiver.
120 Chambres. — 40 Salles de bains. — Garage.

Bloch (M., Mme) New-York
Cote (Mme) Londres
Frœlick (Mme) Londres
Haynes (M., Mme) Gibraltar
Kapplembach (M., fam.) Argentine
Kiriazi (M., fam.) Athènes
Kichanski (M., Mme) Pologne
Morlay (Baronne) Paris
Méla (M., Mme) Athènes
Maruitz (Baronne, fils) Londres
Shong (M., f.) New-York
Stockhausen (M., f.) N.-York
Solari (M., f.) New-York
Suscliff (M., Mme) Londres
Stephenson (M.) Paris
Sachs (M., Mme) Londres
Talmann (M., fam.) Paris
Waldo (M., f.) Gibraltar

ELSO-BAÏTA

18, RUE TOURASSE



A une minute de la Plage. — Eau courante chaude et froide.
Salles de bains à tous étages. — Chauffage central.
Cuisine et service soignés. — Vaste Jardin d'agrément.

Beckers (M., Mme f.) Paris
Bert (M., Mme, f.) Paris
Coutot (M., Mme, f.) Paris
Fischer (M., Mme) Londres
Girastalla (M.) Paris
Holquin (Mme, Mlle de) Paris
Mano (M., Mme)
Peskine (M., Mme f.) Paris
Quinn (M., Mme, f.) Madrid
Ribon (Mme de)
Valenzuela (Mme de) Paris
Vood (M., Mme) Madrid

VILLA MAÏTAGARRIA

Pension de Famille
Sur la Plage
Tout premier ordre

PENSION ERLEAC

Confort moderne. - Chauffage.
Eau courante chaude et froide.
Saison d'été et d'hiver.
Mer et Montagne.

ASCAIN

HOTEL DE LA RHUNE

Alphandery (M., Mme) Paris
Cross (M., Mme) Londres
Duriez (M., fam.) Paris
Edwards (Mme) Ascain
Graeffe (M., Mme) Bruxelles
Flipo (M., Mme) Paris
Lawden (M., Mme) Chicago
Lennemens (Mme de) Paris
Lavos (Mme) Pau
Larrea (M.) Pau
Langlois (M., f.) Bruxelles
Minier (Mme) Ascain
Mony (Mme, Mlles) Béziers
Macouley (Mlle) Paris
Moulin (M.)
Morand (M., Mme) Paris
Roche (M., Mme de la) Ascain
Tournier (M., f.) Bordeaux
Pradol (M., Mme) Paris
Ruchti (Mlle) Paris
Zorayan (Mme, Mlle) Paris

SARE

HOTEL ATHERBEA

Armenteros (M., f.) Madrid
Beysse (Général, fam.) St-Jean-de-Luz
Bonnal (M., Mme) Bordeaux
Leeds (M.) St-Jean-de-Luz

ANGLET

HOTEL DE LA PLAGE

Beck (Mme, f.) Paris
Tomassey (M., Mme) Budapest
Tanto (Mme) Paris
Moritz Bilson (M.) Hambourg
Tour du Pin (Vicomtesse de la) Paris
Vance-Sines (M., fam.)
Vilaine (Comtesse de) Paris

HENDAYE

HOTEL CONTINENTAL

Courteline (M., Mme) Paris
Herschtel (M.) Paris
Korman (Mme) Paris
Morla Lynch (M., f.) Paris
Noguès (M.) Paris
Quezada (S.E.M. de, f.) Paris

HOTEL ESKUALDUNA

Aramon (Comte, Comtesse d') Merzbach (Mme, famille)
Christophe (Famille)
Quiroga (M., Mme J.)
Espin (Famille)
Castillan (M., Mme)
Videla Dorna (M., Mme)
Maura de la Mora (Famille)
Bauer (Famille)
Moraes Sarmento (Mme)
Victorino (Mlle)
Garland Jayne (Mr, Mrs)
Tristan Bernard (Mme)
Comana (Famille de)
Primy de Noriega de Amezua (Famille)
Katz (M., Mme)
Wynn (Mr, Mrs)
Saglio (Famille)
Hunter (Famille)
Fabens (M., Mme)
Mayer (M.)
Durcal (Famille de)
Harmensen (Famille)
Holmes (Miss)
Buckland (Famille)
Llewellyn (Famille)
Gommer Berry (Famille)
Buck de Williams (Mrs, Miss)
Holmes (M.)
Rassin (M.)
Barthélémy (Famille)
Moro (Mme E. de, famille)
Grebert (M., Mme)
Lebus (Famille)
Lévy (M., Mme Eugène)
Clyde (Famille W.-P.)
Bastouil (Famille)
Montariol (M., Mme)
Rabinovitch (Mme)
Ambroso (Mlle)
Mitre (Famille)
Grouchy de Vorney (M., Mme)
Strongmann (Famille)
Paoladi (M.)
Fallières (M.)

MAGASINS RÉUNIS

Grand Bazar Parisien

Rue Gambetta
et Rue Garat
Saint-Jean-de-Luz
TÉLÉPHONE 0.18

LE MIEUX ASSORTI

ARTICLES DE PLAGE
— & SOUVENIRS —

Le N° 14 de
" Biarritz Illustré et Côte Basque-Pyrénées "
Paraîtra le **10 Septembre**

LA REINE DES EAUX SALÉES

Tous renseignements gratuits au Syndicat d'Initiative

SALIES-DE-BEARN

Station thermale et touristique.
Maladies des femmes et des enfants.
Etablissement complètement modernisé et ouvert toute l'année.
Climat doux, tonique, sédatif.
Casino, Jeu, Dancing, Orchestre, Golf, Tennis, Fronton, Pêche, Chasse.

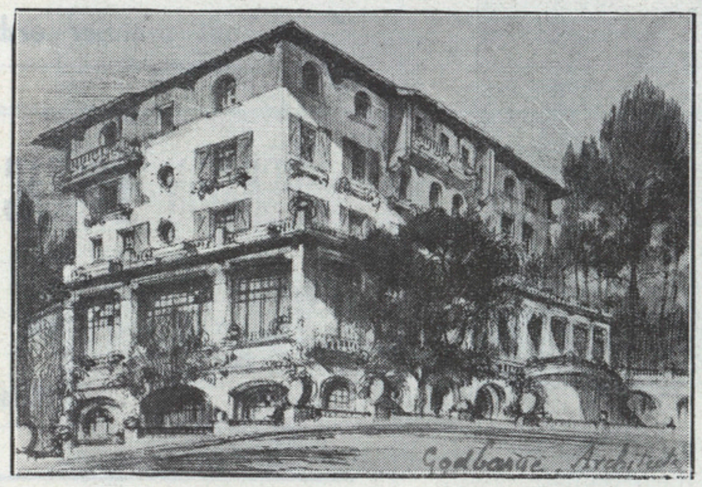
BELLEVUE-HOTEL

Bahea y Chacon (f.) Madrid
Bertraud (M., Mme) Périgueux
Billecar (fam.) Alençon
Cazaux (fam.) Bordeaux
Carré (Mmes) Bordeaux
Charpentier (fam.) Paris
Chemin (M., Mme) Paris
Castillon du Perron (M., Mme)
Dubos (fam.) Bordeaux
Dufau (fam.) Armentière
Dubreuil (Mme fils) Bordeaux
Dubois (fam.) Paris
Debray (M., Mme) Lucon
Epaulard (Mme, Mlle) Marakech
Fommont (M.) Madrid
Floquet (M., Mme) Paris
Gus Bofa (M., Mme) Paris
Georges (M. des) Cannes
Gaudin (M.) Bordeaux
Gautier (fam.) Aigres
Joriaux (fam.) Paris
Klenchsech (fam.) Paris
Lalanne (Mme) Ste-Foy-la-Grande
Lecercle (M., Mme) Damas
Myro (M.) Paris
Mareno Carbonero (M.) Madrid
Michel (M.) Paris
Mandrette (M.) Paris
Mechaca (Mme) Bilbao
O' Connor (Miss) Londres
O' Ryan (fam.) Anglet
Olbert (M.) Paris
Peltier (M., Mme) Egypte
Quinta (fam. de) Saragosse
Rosario Dory (M.) Seville
Ribouet (Mme) Soisson
Scafini (Mme) Paris
Saffores (M.) Paris
Sauwer (M., Mme) Paris
Smith (M., Mme) Paris
Traverseda (Mlle) Madrid
Trinquelage (Baronne de)
Urquiza (Mme de) Bilbao
Ugarte (Famille de)
Vaca de Osma (M., Mme) Madrid
Vosquez (Famille de) Séville
Zalbidi (Mme) Bilbao

HOSSEGOR

HOTEL DU LAC

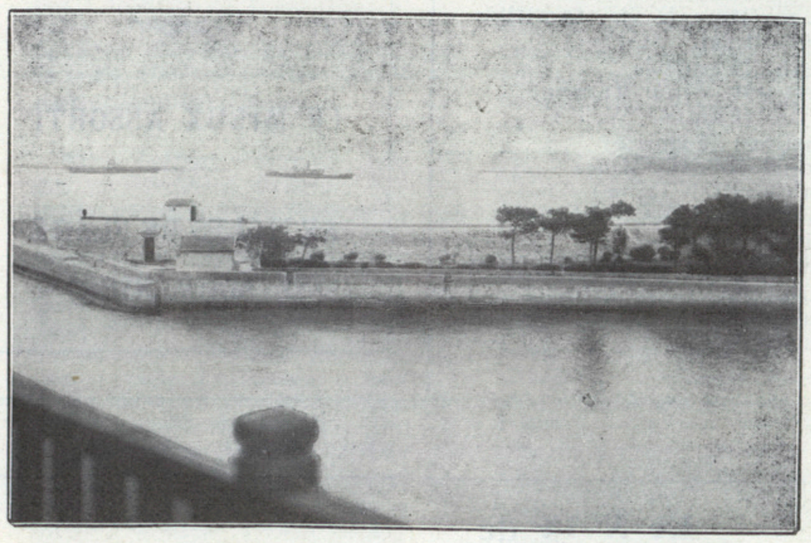
Saison d'été et d'hiver.
Situation admirable au bord du lac, en pleine forêt.
Restaurant. — Thés. — Spécialité d'huîtres.
Eau chaude et froide. — Chauffage central. — Salles de Bains.



Bonnefoy (M., Mme) Valence
Brailowski (Mlle) Paris
Cahn (M.) Londres
Cèbe (Mme) Alger
Dufour (M., Mme) Paris
Gonzalès Moreno (M., f.) Paris
Gauthier (M., f.) Paris
Hogan (Miss) Paris
Lazard (M., fam.) Paris
Landau (Mme) Paris
Martinet (M. de) Anvers
Masse (M., fam.) Paris
Remond (M., fam.) Paris
Ricard (Mme) Paris
Somimaire (M., Mme) Paris
Siehel (M., fam.) Paris
Smith (Miss) Paris
Vos (M., Mme de) Paris

CIBOURE

PENSION ANTCHOCHURI



Situation exceptionnelle — Vue merveilleuse sur la Ville et la rade
Entièrement remis à neuf — CUISINE SOIGNÉE — *Téléph. :* 27-Ciboure
Eau chaude et Froide — Salles de Bains

Batézat (Mme, fam.) Paris
Bergès (M.) Bayonne
Boom (M.) Etats-Unis
Hesling (M., f.) Castelnaudary
Irashlin Graham (M.) Etats-Unis
Lelaud (M.) Etats-Unis
Ribera (M.) Madrid
Rambert (M.) Paris
Ross (M.) Etats-Unis
Ruete (M.) Madrid
Pena (Mme, Mlle de la) Madrid
Panat (Marquis de) Toulouse

GUÉTHARY

HOTEL THALASSA

Acuna (Mme de) Madrid
Andersen (Mlle) Copenhague
Fallek (M., fam.) Alger
Favard (Mlle) Paris
Houssiaux (M., Mme) Paris
Greenbarun (Mlle) Paris
Goldhaber (Doctoresse) Berlin
Levinger (M., fam.) Paris
Lleevellyn (M., Mlles) Paris
Negropontes (Mme) Athènes
Pfeiffer (M., fam.) Paris
Schleppegree (Mlle) Copenhague

PENSION AZER

Chocoff (M., fam.) Mulhouse
Carlette (M., fam.) Londres
Charmet (M., fam.) Paris
Callot (M., fam.) Paris
Deris (M., Mme) Norvège
Elie (M., fam.) Norvège
Gimenez (M., fam.) Madrid
Millot (M., Mme) Paris
Serres (M., fam.) Paris
Sénès (M., fam.) Cazères
Vivot (M., fam.) Paris
William (M., fam.) Londres

LOURDES

HOTEL DE GALLIA ET DE LONDRES

Anaquini (M., f.) Lisbonne
Castelbajac (M., Mme de) Bordeaux
Domecq (Mme)
Dasbach (Comtesse de) Toulouse
Gergolas (M.) Lespeyre
Gontaud Rewi (M., Mme de) Pau
Louvigeant (M., f.) Montauban
Lemonne (M.) Caniale
Monthon de Senssergue (M.) Bordeaux
Massé (Mme) Cannes
Perret (Colonel) Nice
Suffrem (Marquis de) Nice
Acon (M., fam.) Hollande
Thouvemère (M., Mme) L'Eure
Tournier (M.) Roubaix
Tudes (M.) Carcassonne
Theux (M. de) Belgique

Les Grottes du Roy

La plus intéressante curiosité souterraine à visiter dans les Pyrénées.

(Route automobile jusqu'à l'entrée)

GUETHARY

La Plage et le Grand Hotel Itsasoan

L'Ouverture officielle de l'Hôtel a eu lieu le Dimanche 1er Août

GRAND CONFORT MODERNE
50 Chambres avec téléphone — 50 Salles de bains complètes.
Splendide terrasse dominant l'Océan.
Déjeuners et Dîners sur commande. — *Thés Dancings.*

Walton (Mme N. W.)
Hallowell (Mme S.)
Aghion (Mlle M. L.)
Aghion (famille Maurice)
Espirito Santo Silva (fam.)
Cicurel (famille L.)
Christie (M., Mme Archibal)
Saab (famille S. de)
Pinerua (famille)
Gomez (M., Mme)

" HOTEL ESKUALDUNA "

R. LAFITTE, *Directeur-Propriétaire*

Grand Jardin — Tennis — Garage
— Vue sur la Mer —
Salles de Bains — W. C. privés — *Téléphone 8*

LOURDES

HOTEL MAJESTIC



Confort Moderne
Entièrement Neuf
Téléphone : 2-74

VILLA MADONA

St-Marsault (Marquis de) Poitiers
Bellusière (Colonel de) Paris
Lestang (Ctesse de) Poitiers
Dillon-Cornet (Baronne de) Beauvais
Modave (Comtesse de) Bruxelles
Chabot (Vicomte, Vicomtesse de) Paris
Storelli (comtesse de) Paris
Vennings (comtesse) La Haye
Agrain (Mr Mrs f.) Paris
Potterie (Baronne de la) Gand (Belgique)
Ceillier (Mme et f.) Nantes
Robert (fam.) Reims
Williams (Mme) Londres

Pau, au doux climat, à l'atmosphère calme, à l'air sans vents ni poussières, n'a rien négligé pour attirer et retenir l'étranger.

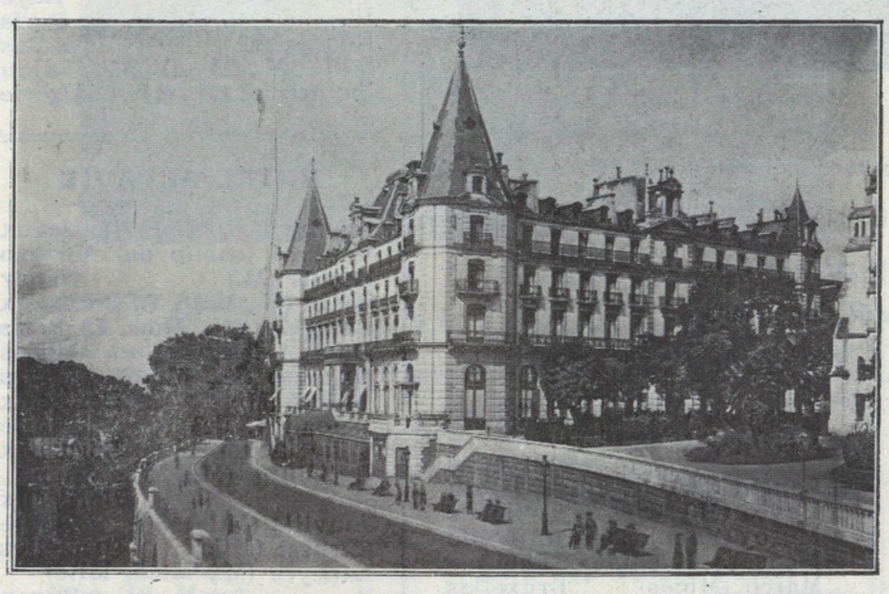
Elle dépense, sans compter, des millions en améliorations et en embellissements de toute nature.

PAU

Fox-Hound - Golf
Tennis - Paume
Courses de Chevaux
Concours Hippique
Tourisme - Alpinisme
Pêche - Football

GRAND HOTEL GASSION

Vue admirable sur la chaîne des Pyrénées, trois façades ensoleillées : midi, levant, couchant ; ascenseur, électricité, eau courante, chaude et froide, appartements complets avec bains et w.-c., chauffage central. A. & J. MEILLON Frères, Propres.



Bellas-Hesse (M., Mme) New-York
Cherry (M., Mme) Californie
Cooper (M., Mme) Philadelphie
Ensesa (M.) Barcelone
Hart Bushnell (M.) Boston
Herron (Mrs) Chicago
Goodking (M.) New-York
Hossinguer (Baronne) Paris
Lenglefow (M.) New-York
Montbrison (Comte de) Paris
Macaubey Mrs) Chicago
Morden (Mrs) Chicago
Osieck (M., f.) Amsterdam
Puerto Hermoso (Comte et Comtesse de) Madrid
Paddock (M., Mme) St-Louis
Santa Maria (Marquise de) Madrid
Watteunnann (M., Mme) New-York
Van der Goès (Baron) Le Caire

LE GRAND HOTEL

L'Eté : Hôtel Continental — CAUTERETS



Bernheim (M., Mme) Paris
Caninero (Colonel, Mme) Séville
Cotillon (Mmes) Paris
Chipot (Mme) Paris
Gontaut-Biron (Comte, Comtesse de) Paris
Gordon (M.) Washington
Goni (Mmes) Pamplona
Haptinan Forell (M.) Sindigo
Houillon (M.) Blida
Kintzen (M., Mme) Luxembourg
Lange (M., f.) Bordeaux
Luquet (M.) Marcols
Le Roberf (M., f.) Nantes
Manégat (M., f.) Paris
Marian (M.) Bordeaux
Pell (M., fam.) New-York
Perez Urutti (M., f.) Madrid
Ratisbonne (M., Mme) Paris
Raulin (M., Mme) Paris
Raunslwieg (M., Mme) Heidleberg
Richardson (M., fam.) Heidleberg
Sugny (Vicomtesse de) Paris
Velarde (Vicomtesse de, f.) Madrid
Vander Straeten (Baron de, famille) Bruxelles
Ovaddington (M., Mme) Lisbonne
Zala (M. de) Paris
Zuite (Comte de, fam.) Oran

HOTEL DE FRANCE

Téléphone 0-62 - PAU - Téléphone 0-62

Dernier confort moderne — Vue complète sur la chaîne des Pyrénées
Grill Room — American Bar.

Même Administration { HOTEL MARIA CRISTINA — San-Sebastian
GRAN HOTEL CARLTON — Bilbao



Aleson (M., Mme) Yon
Aramburu (M., Mme) Madrid
Battlo (M., Mme) Barcelone
Beneditt (Fam. de) New-York
Canto (M.) Buenos-Aires
Crowell (M., Mme) New-Jersey
Eager (M., Mme) New-York
Esmeriam (M., Mme) Paris
Gaztambide (M., Mme, fam.) Buenos-Aires
Laporte Bisquit (M., Mme) Jarnac
Makamura (MM.) Paris
Moffet Kangston (Mme) New-York
Mooddy (Mrs) U.S.A.
Planas (M., Mme de) Barcelone
Snowden (M., Mme) N.-York
Sierra (M. de la) Bilbao
Ukrich (Mrs) U.S.A.
Woodburg (M., Mme) Paris
Waldeck (M., Mme) Détroit Michigan

Dernières arrivées :

Acamburu (Mme) Cadix
Bech Soyles (M., Miss) Paris
Casaves (M.) Buenos-Aires
Catleison (MM.) Paris
Chintescu (M., Mme) Paris
Clacs (M., fam.) Alexandrie
D'Orey (M., fam.) Lisbonne
Glanques (M.) Londres
Gomez Picardo (M.) Cadix
Hach (M., Mme) New-York
Hageman (M., fam.) Anvers
Lacoste (M., Mme) Paris
Langlois (M.) Alexandrie
Ledesma (M.) Buenos-Aires
Paya (M., fam.) Madrid
Portilla (MM.) Mexique
Dalazar (MM.) Bilbao
Stevens (M.) Veon Serez
Satterson (M.) Veon Serez
Sauphar (M.) Paris
Semino (M., Mme) B.-Aires
Van Stywort (M., Mme) Bruxelles

HOTEL CONTINENTAL

Appartements avec Bains et W.-C. particuliers
Chambre avec Lavabo à eau chaude et froide courante
Ascenseur — Chauffage central — Garage — Prix modérés



Beauchêne (M., Mme de) Nice
Buschor (M., Mme) Barcelone
Boja (M., Mme) Paris
Boot (Mlle) Paris
Cuendel (Mmes) Bordeaux
Ester (M., fam.) Saragosse
Féré (Fam.) New-York
Guérin (MM.) Montréal
Graccia (Fam.) Saragosse
Iaykowsky (M.) Paris
Ledo (M., Mme) Ballowid
Levy (M., Mme) Bruxelles
Lemgruber (Mlle) Paris
Mendez (M., fam.) Cardeas
Twining (M., Mme) Monaco
Van der Bies (M.) Bruxelles
Weimberg (M., Mme) Bruxelles
Wallace (M.) Londres

Central Office

PAU
2, Rue Gambetta

LOCATION
de Villas et Appartements

VENTE
d'Immeubles
et Fonds de Commerce

PRÊTS - NANTISSEMENTS
ASSURANCES - PUBLICITÉ
Extincteurs d'incendie S.I.C.L.I.
par abonnement
Tél. : 2-39

LIVRES

ANCIENS & MODERNES

Editions d'Art
Tirages Grands Papiers
Recherche d'ouvrages épuisés

VENTE & ACHAT

H. BOUCHEZ

Villa Beau-Rameau
AVENUE SAINT-JAMMES **PAU**

Cabinet FRANCO-BELGE

P. VERDICKT
28, Rue Serviez - PAU
Téléphone 6.27

TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES
& COMMERCIALES
Fonds de Commerce
Toute Nature, Toutes Régions

Tous les Imprimés
Travaux de Luxe

Imprimerie GARET-HARISTOY
11, Rue des Cordeliers — PAU

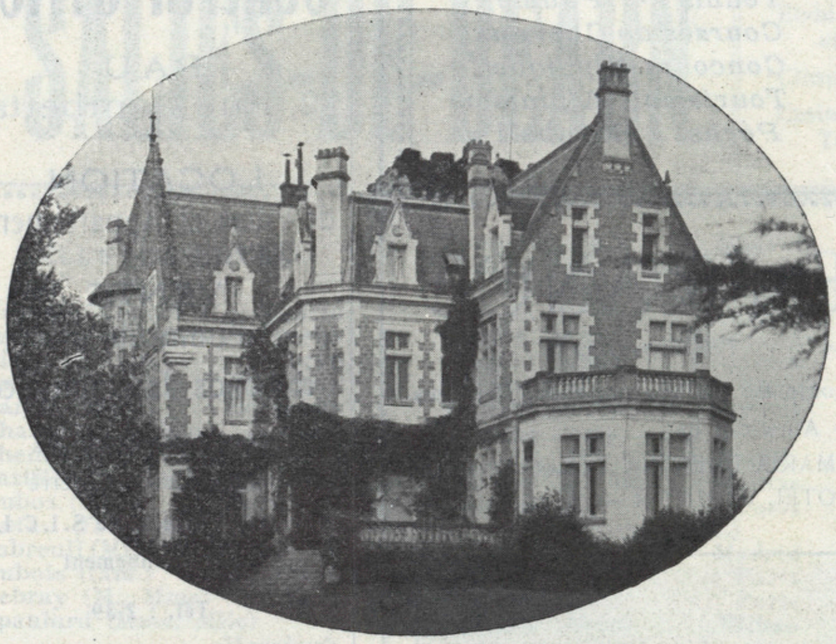
Travaux de Commerce
Toute l'Imprimerie

La Gazette de Biarritz

Le Quotidien le mieux informé

CHATEAU DE PRÉVILLE

TÉL. 52 **ORTHEZ** (BASSES-PYRÉNÉES) TÉL. 52



MAISON DE SANTÉ
REPOS - RÉGIMES

Électrothérapie - Hydrothérapie - Mécanothérapie - Psychothérapie

Traitement des troubles Nerveux fonctionnels et organiques, des états Neurasthéniques, des Névrites, des Paralysies, des Maladies de la Nutrition, des Intoxications, etc.

DIRECTEUR : D' MARCEL DHERS

VILLA WAUTELÉE

AVENUE DE TARBES — PAU — TÉL. 4.23

A la BAUME.



Chambres et Appartements avec Bains et W. C. privés

Eau courante Chaude et Froide - Chauffage central

— Grand Parc - Garage —

N'accepte pas de Contagieux

EAUX-BONNES

HOTEL BERNIS

Alvares (M.)	Madrid
Boué (Mlle)	Paris
Bech (Mlle)	La Haye
Biscuit (M., Mme)	Mostaganem
Bourlett (Mlles)	Tarbes
Dufour (Mlle)	Paris
Dessans (M., f.)	Mimizan
Dihings (M.)	Pau
Damais (Mlle)	Biarritz
Desbiais (M.)	Pau
Deuny (M.)	Pau
Peeins (M.)	Lille
Gramont (M.)	Blanquefort
Garnier (Mlle)	Nièvre
Hascoet (Mlles)	Nièvre
Lespinasse (Mlles)	Orthez
Loubet (M., Mlle)	Lyon
Lasserre (Mlle)	Paris
Lacaze (M.)	Gomer
Launay (M.)	Billancourt
Lervie (M.)	Londres
Massiah (M., Mme)	Londres
Maya (M.)	Paris
Matla (Mlle)	La Haye
Vieumenk (Mlles)	La Haye
Plaçais (M., Mme)	Paris
Roorda (M.)	Pays-Bas
Solié (M., Mme)	Dijon
Saufferant (M., f.)	Algérie

HOTEL ABBADIE

Barroy (M., Mme)	Bordeaux
Beillard (comte de)	Monaco
Beyher (M.)	Nancy
Boyer (M., Mme, f.)	Bordeaux
Caradeau (M., Mme, f.)	Paris
Dlock (Mme)	Paris
Ducamp (M., Mme)	Tours
Duluc (M.)	Bordeaux
Deloau (Mlle)	Lille
Fourault (Mme)	Bordeaux
Guibourg (M., Mme, fam.)	Bordeaux
Jouville (Mlle)	Lille
Kerpest (Mlle)	Bruxelles
Lapeyre (M., Mme, Mlle)	Rouen
Lambert (M.)	Les Touches
Loubière (M., Mme, Mlle)	Auch
Prat (M.)	Lourdes
St-Fy (Mlle de)	Montfaucon
Valta (M., Mme)	Bruxelles
Veprie (M., Mme)	Bordeaux
Winter (M., Mlle de)	Bruxelles

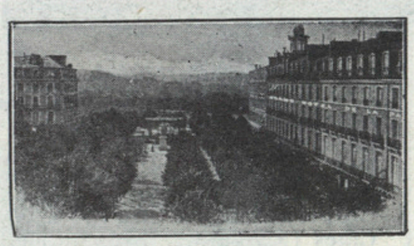
Gd HOTEL DE LA PAIX

PLACE ROYALE — PAU

Téléph. 1.21

Tout confort moderne

Ascenseur - Eau courante



HOTEL BRISTOL

Bravood (Ctesse de)	Monaco
Beaufort (Comte et Vicomte de)	Belgique
Bonnefoy (M., Mme de)	Marseille
Breton (Famille)	Paris
Blanc (Famille)	Bordeaux
Devos (Famille)	Barcelone
Fatteval (Famille)	Tchecoslovaquie
Gauther Bellinger (Mmes)	Lausanne
Harvey (M., Mme)	Ecosse
Krutzsch (Mlle)	Zaragoza
Lucasson (Famille)	Belgique
Lusvigny (Famille)	Valenciennes
Longin (Dr)	Dijon
Mayer (M.)	Toulouse
Muroy (Fam.)	Constantinople
Monsara Enadiada (Fam.)	
March (Mmes)	Bruxelles
Monaghan (Mlles)	New-York
Penamatua (Colonel, fam.)	Madrid
Prieur (Famille)	Toulouse
Thiellement (Famille)	Paris
William (Famille)	Londres
Villaroya (Fam.)	Saragosse
Uombals (Mme)	Paris
Walace (Miss)	New-Sport

SAINT-CHRISTAU

SAINT-CHRISTAU est le salut pour les malades de la peau *(leucoplasies, plaques des fumeurs, dartres, exzémas, etc).*

CASINO — DANCING — TENNIS
— EXCURSIONS —
— CHASSE — PÊCHE —

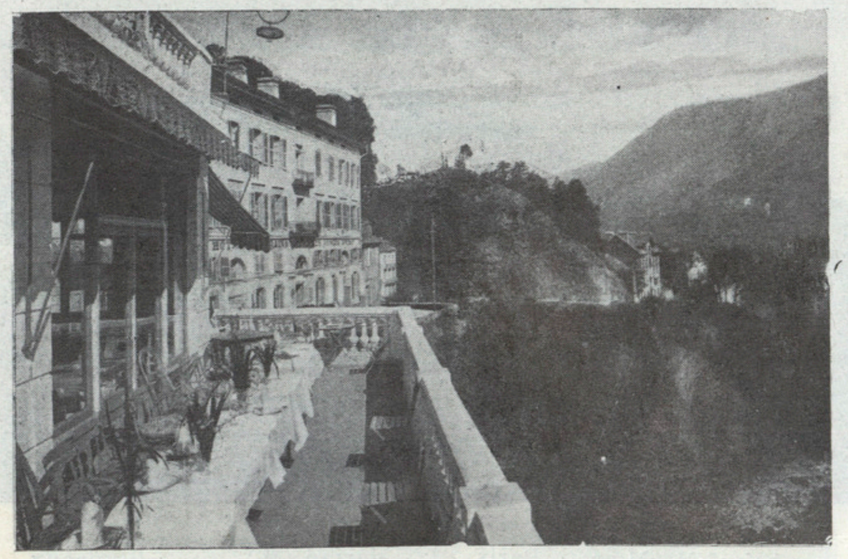
LUZ-St-SAUVEUR

CENTRE D'EXCURSIONS
à 18 kil. de Gavarnie

LES HOTELS PINTAT

OUVERTS TOUTE L'ANNÉE

Partir est un destin funeste
Si j'étais chef d'un grand Etat
J'aurais pour cuisinier Pintat
Et je me ficherais du reste



Restaurant-Terrasse (60 mètres au-dessus du Gave)

Situation Unique - Tout Confort. - Téléphone 14

HOTEL DE L'UNIVERS

Exshaw (M., f.)	Londres
Forres d'Oliveira (M., Mme)	Portugal
Nougomery (M.)	Angleterre
Micheler (Général, Mme)	Nice
Neweomb (Miss)	Angleterre
Méladie Gauthier (Mme et Mlles)	Nantes
Sneider (M., Mme)	Paris
Salaberry (M., Mme)	Bordeaux
Thomas (Mlle)	Amérique
Vida Francis (Mlle)	Amérique

BARBOTAN

GRAND HOTEL

Albert (M., fam.)	Toulouse
Billières (Mme)	Mezin
Bombon Chalus (Comte de)	Agen
Baron (Mme)	Bayonne
Couverchel (Mme)	Castelnaudary
Canto (M.)	Oran
Cenoz (M., Mme)	Paris
Darnaud (M., Mme)	Toulouse
Duval (Mme)	Bordeaux
Dehoey de Sicard ((Mme)	Toulouse
Fernandez Vicunua (Mme)	Blaye
Feuillet (M.)	Paris
Fouga (Mme)	Bordeaux
Labat (M., Mme)	Audenge
Laffargue (Mme)	Bordeaux
Lafontaine (M., Mme)	Pau
Myre Mory (Mme de la)	Villeneuve
Martin Leuval (Mme)	Toulouse
Oppenheim (Mme)	Paris
Otaceké (Mme)	Behasgue
Picard (M., Mme)	Paris
Nays Candau (Mme de)	Bordeaux
Perceval (Comte de)	Paris
Rousseau (M., f.)	Rochefort
Sarraut (M., Mme)	Toulouse
Saint-Genis (M.)	Rochefort
Urquyo (M., Mme)	S.-Sébastn
Viston (Mme)	Mézin
Velasco (M. de)	Paris

ARGELES-GAZOST

HOTEL BEAU-SÉJOUR

Ouvert toute l'année

Cuisine recommandée — Beau Parc ombragé

François BARAX, propre

Se habla Español

HOTEL DE FRANCE

Situation unique dominant
la belle vallée d'Argelès

Succursale avec terrasse
- - et Jardins anglais - -

- - - Téléphone 4 - - -

Ouvert toute l'année — Prix réduits d'Octobre à Mars

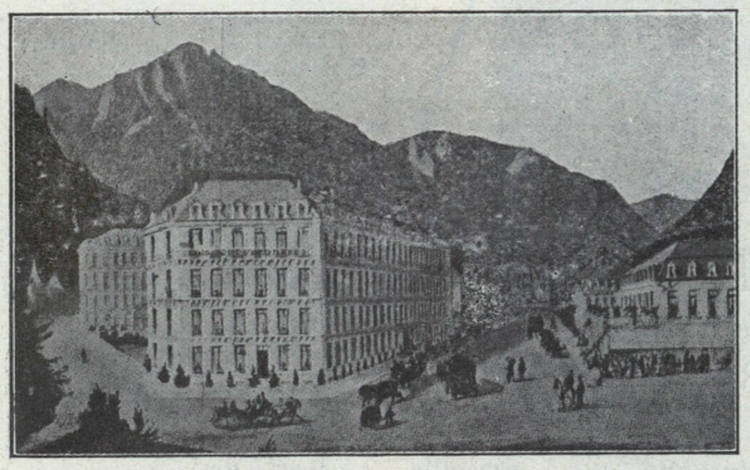
CAUTERETS

CAUTERETS est la Station classique pour les malades atteints de Catarrhes chroniques de la Gorge, du Nez, des Voies respiratoires.

(Professeur LANDOUZY)

Centre de tourisme. —
Sports d'hiver : Ski, Luge, Bobsleighs.
— Excursions.

Gd HOTEL D'ANGLETERRE



Très central.

Le tout dernier confort.

A. MEILLON, Propriétaire.

Arrauda (marquise, f. de) Madrid
Alexandres (Mme f.) Bruxelles
Arramburu (duc de) Séville
Almadovar (duchesse de) Barcelonne
Allard (M.) Paris
Allalouff (Mme) Salonique
Annam (Mme) Londres
Bolentineana (M., Mme) Bucarest
Brau (docteur) Laralhe
Brin (Dr, Mme) Paris
Bérenger (M., Mme) Paris
Bezançon (docteur) Paris
Bénac (M., Mme) Paris
Bolonaki (M.) Alexandrie
Bergruis (Mme) Paris
Crew Lord (ambassadeur de S. M. britannique) Paris
Crew (marquise de) Paris
Clément (Dr, Mme) Paris
Casho Peyo (Mlle de) Paris
Santos (Mme) Lisbonne
Cortes (baron de) Barcelonne
Coll (Mlles) Barcelonne
Chamiesto (Mlle de) Paris
Cambacères (comte de) Paris
Cahem Hayen (M.) Paris
Campbell (Miss) Angleterre
Cahen Léon (M.) Paris
Choiseul (Mme de) Paris
Chebah (l'Emir Kamel) Grand Liban
Coulanne (Mme) Paris
Cook (M., Mme) Philadelphie
Doumecq (M. f.) Oloron
Dixinier (M.) Paris
Diez des Allines (Mme) Barcelonne
Evans (Mmes) Angleterre
Esmenan (M., Mme) Paris
Lopez (M., f.) Madrid
Lesellier (M., Mme) Paris
Lallain Chomel (M., Mme) Paris
Larios (marquise de) Paris
Lestrac (M., Mme de) Paris
Morard (M., Mme) Longwy
Marston (M., fam.) Londres
Maningue (M. fam.) Bayonne
Montserrat del Valle (Mme) Barcelonne
Montes (M., Mme) Barcelonne
Montebello (Ctesse de) Paris
Molins (M., fam.) Saragosse
Menfredo de Bourbon (duc de) Madrid
Puentes (M., f. de)
Radau (M.) consul Petrograd
Rotours (M. de) Chavelle
Radnor (Cte, Ctesse) Londres
Stonauy (M.) Londres
Sennartin (M., famille) Buenos-Aires
Siré (M., Mme) Londres
Satiel (M., f.) Marseille
Stoy (M., Mme) Amérique
Solano (Mlle de) Bilbao
Saglia (Mme, Mlle) Nice
Stanley (Lady) Londres
Souday (M.) Paris
Sureda (Mme de) Barcelonne
Tupaldi (M.) Paris
Tornegur (M.) Bordeaux
Tampe Coulanne (Mme) Paris
Wast (Mme, Mlle Awers
Wellner (M., Mlle) Awers
Vergès (M. de) Biarritz

PIERREFITTE-NESTALAS

CENTRE D'EXCURSIONS

HOTEL DE FRANCE

Eau courante chaude et froide

Ouvert toute l'année. — Vue splendide sur toute la Vallée.
Salles de Bain. — Grand Garage. — Arrangement pour Famille.



André (M., Mme, f.) Paris
Bartou (M.) Chester
Bellec (Mme, f.) Paris
Bowen (M.) Chester
Cabantous (M.) Millau
Charvoz (Fam.) Genève
Chevrolle (Dr, Mme, f.) Betou-Bazoche
Dawson (Mme) Southbourne
Decrosse (M., Mme) Paris
Desvignes (M., Mme) Lyon
Grant (M.) Chester
Graham (Famille) Londres
Grouas (M., Mme) Dourdan
Lane (M.) Chester
Masquelier (M.) Paris
Meyer (Famille) Belgique
Mouly (Famille) Paris
Oxer (M.) Chester
Serge (M.) Chester
Rouch (Mlle) Paris

La Gazette de Biarritz

le Quotidien le mieux informé

HOTEL CONTINENTAL

Entre les deux Casinos - Dernier confort - Téléphone 6

Ch. DUCONTE
Même Maison : LE GRAND HOTEL, PAU



Bingleou (Mme, Mlle) Paris
Bloch (M., fam.) Paris
Cabanes (M.) Lot
Cohen (M., Mme) Liverpool
Descheeper (M.) Loolli
Belgrano (Mlle) Québec
Brazzola (M.) Paris
Favre (M., f.) Mulhouse
Gregory (M.) Lalloa
Heymann (M.) Paris
Klein (Dr, Mme) Paris
Martin (M., Mme) Cleveland
Mararquina (Comte et Comtesse de la) Madrid
Menu (Comt, Mme) Paris
Neubenert (M., Mme) Paris
Picasso (M.) Malaga
Peralte (Dr, famille)
Reuch (M., f.) New-York
Riscal (Marquise de) Madrid
St-Paul (Comte de) Bergerac
Suon (M.) Melrose Boston
Saint-Marc (Baron, f.) Paris
Vellay (M., Mme) Paris

LUCHON

HOTEL D'ANGLETERRE

ALLÉES D'ETIGNY

Tout le dernier confort.
Restaurant réputé. - Grand Jardin d'agrément.

H. SEGHIN, *propriétaire.*

Même Maison à Biarritz : *Le Sahel,* sur la grande plage.



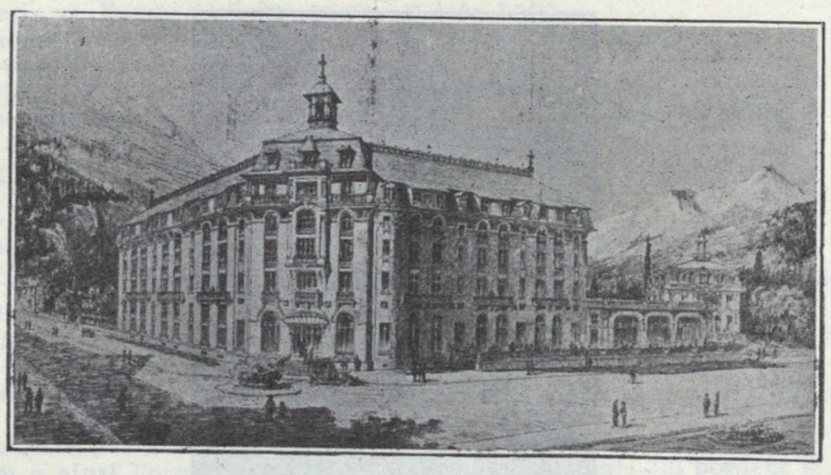
Badaraco (M., fam.) Paris
Bodin (M., Mme) Poitiers
Berthelot (M., Mme) Bordeaux
Boisséson (Mme de) Toulouse
Bondin (Comte de, fam.) Portugal
Clack (Miss) Londres
Charaudeau (M., fam.) Pau
Couget (Mme) Tourozelle
Goode (Miss) Londres
Lynch (Miss) Londres
Loumagne (M., Mme) Oran
Laclotte (Mme) Paris
Pastor (Mme de) Biarritz
Persevault (M., f.) Poitiers
Yacob (M., Mme) Londres
Wilson (M., fille) Londres

PYRÉNÉES-PALACE

Luxe — Toutes Chambres avec Salle de Bains ou Eau courante chaude et froide.

Téléph.: N° 63.

Administrateur : C. HUSSON.



S. A. le bey de Tunis
S. A. prince Pierre de Grèce
S. A. princesse Eugénie de Grèce
Archembaud (M.) député Barcelonne
Argemi (M., f.) Barcelonne
Courtot (colonel) Tunis
Cahin (M., Mme) Roubaix
Carril (M., famille de) République Argentine
Carlebach (M., Mme) Paris
Dubarry (M., Mme) Paris
Hamburger (Mme) New-York
Hermann (M., f.) Marseille
Haimann (M., Mme) Bucarest
Jacob (M., Mme) Paris
Lowenstein (M.) Londers
Lovy (er ministre) Tunis
Mercier (M., Mme) Paris
Mamida Mecherbi (général) Tunis
Meyer (M.) Paris
Maix (Mme) New-York
Michenot (M., Mme) La Rochelle
Plaisance (M., Mme) Cannes
Ricalens (M., Mme) La Roche
Suicay (M. de) Paris
Stanley Parker (M., Mme) Londres
Seigneuret (M.) Bordeaux
Segur (Comte de) Paris
Segur (Comtesse de) (Cécile Sorrel) Paris
Sidi Azzedine Bey (Prince) Tunis
Sidi Lamère Bey (Prince) Tunis
S. E. Sidi Mostapha Biuginsli Tunis
Scialon (Dr) Tunis
Saint (Pt Gal de Tunis) Tunis
Tournemire (Commande de) Tunis
Van Eeghen (M., fam.) Amsterdam
Zagdoun (M., f.) Alexandrie
Si Rechid Zacaria (Général) Tunis

S^T-SEBASTIEN

GRAND HOTEL DE PARIS

Propriétaire : I. SESMA

RUES : FUENTERRABIA, 11, et PRINCIPE, 21

Situation centrale, complètement transformé et agrandi, avec tout le Confort Moderne

Hall, Salles de lecture et conversation, Chauffage central, Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres, Salles de bain à tous les étages et chambres avec salles de bain privées, Ascenseur électrique, etc.

RESTAURANT

Cuisine française renommée. On parle Français, Anglais.
Voiture et Interprète aux Gares.

Prix pendant les mois de Juillet, Août et Septembre
PENSION COMPLÈTE : DE 20 A 30 Ptas

Prix depuis Octobre à Juillet
Tél. 403 PENSION COMPLÈTE : DE 15 A 25 Ptas Tél. 403



HOTEL DE FRANCE & SUISSE

Tél. 4-58 RESTAURANT A LA CARTE Tél. 4-58
Xavier LAFITTE, *Propriétaire.*

Chauffage central et eau chaude dans toutes les chambres. Ascenseur.
Chambres avec salle de bain. Cuisine soignée. Prix modérés.



Brunet Mablias (M., fam.) Saragosse
Bourlier (M.) Paris
Castagnette (M.) Madrid
Caberuelo Navarro (M., f.)
Dorronsoro (M., f.) Burgos
Groot Sparemberg (M., fam.) Amsterdam
Galindez de Aldecoa (M. et Mme) Buenos-Aires
Garan y Moso (M., f.) Madrid
Hevis (M.) Santander
Isling (M., Mme) Brighton
Mauri (M., f.) Séville
Mel Perez (M., f.) Liego
Marques Sabatier (M.) Biarritz
Mathias (M., M^me) Barcelone
Morel (M., f.) Paris
Olwowe Lopez (M., Mme) Salamanca
Pelling (M., f.) London
Rosillo Marcales (M., Mme) Madrid
Sanz de Alba (M.) Agen
Semélas (M., fils) Versailles
Schucani (M., Mme) Genève
Thomas (M., Mme) Colombes
Villanova de Manilla (Mme, famille) Pamplona
Weltzer (Famille) Porto
Verger (Famille) Limoges
Wolpers (M., Mme) Lisbonne
Zimmermann (M., Mme) Barcelone

HOTEL MARIA CRISTINA

Argos (Duc de)
Andria (Duc)
Alamazan (M.)
Bosch Lahus (Mme de)
Benedris (Baron de)
Batllo (Mmes de)
Goyenetche (Mlle Juana de)
Castel Florite (Marquis de)
Cajiga (Mme de)
Castilleja (Comtesse de)
Conill (Mmes de)
Doriga (Mmes de)
Domercq (M. de)
Estrada (Mmes de)
Erlanger (Baron d')
Herrera (Marquise de)
Hohenlohe (Princesse de)
Llaws San Xavier (Marquis de)
Livingstone (Général)
Muniz (Marquis de)
Mendia (M. de)
Medinacelli (Duc de)
Rand (M.)
Radowitz (M.)
Reed (Mrs)
San Lorenzo (Ducs de)
Santa Cristina (Marquis de)
Salinas (Marquis de)
Scott (Mrs J.)
Vilana (Comte de)
Villamediana (Marquise de)
Villarès (Comtesse de Los)
Wietinghoff (Baron de)
Welczeck (Comtesse de)
Velasquez de Castro (Comte)

HOTEL EXCELSIOR

8, RUE GUETARIA
- Près la Plage -

Tout confort moderne — Le plus central de la ville
Cuisine française et espagnole
Chauffage central — Salles de bains



"Les Bonnes Adresses en Espagne"

MADRID

"HOTEL GRAN VIA"

Tout premier ordre
Le mieux placé — La plus belle clientèle

220 Chambres

Chambres de 8 à 20 pesetas
Pension de 22 à 32 pesetas



Belin (M.) New-York
Castéjon (Comtes de)
Cabanocas (M.) Cuba
Domecq (Mquises de) Jevez
Grino (Baronesa de) Barcelone
Garcia Longovia (M.) Séville
Moragas (Marquise de) Barcelone
Michelin (M.) Paris
Kellog (M.) New-York
Suarez (M.) Cuba
Salies del Ero (Comtes de)
Salvador (Archiducs Léopold) Autriche
Sanchez Tabernero (M.) Salamanca
Sanchez-Coquilla (M.) Salamanca
Wallineer (M.) Londres
Walton (M.) Manchester
Walle (M.) Buenos-Aires
Wellington (M.) Londres

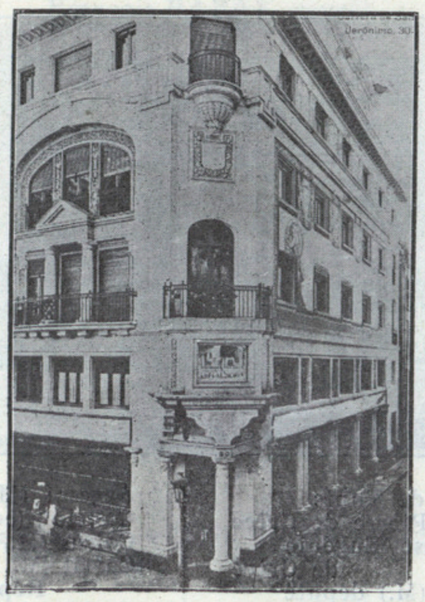
ANNUAIRE
DU
Bassin de l'Adour
QUATRE
DÉPARTEMENTS

BASSES-PYRÉNÉES
HAUTES-PYRÉNÉES
LANDES ET GERS

EN VENTE :
11, Rue des Cordeliers - PAU

HOTEL PRINCIPE DE ASTURIAS

Le plus central de Madrid — *Carrera San Geronimo, 30*
Toutes les chambres avec bain — Manuel Del VALLE,
Prix modérés — *Prop^re*



HOTEL MÉTROPOLITANO

140 Chambres — 40 Appartements avec salles de bains
Eau courante à tous les étages
Pension de 20 à 30 pesetas — Chambres de 8 à 20 pesetas



LE JARDIN RAVISSANT
DE LA RIVIERA

Si vous désirez les plus
BEAUX JARDINS
faites usage des
graines et oignons de luxe
SUTTON

Fleurs exquises
Légumes délicieux
Oignons à Fleurs
de 1er choix.



SUTTON
ET
SONS

READING
(Angleterre)

LE JARDIN RAVISSANT
DE LA RIVIERA

On trouve les meilleures
Variétés
dans notre Catalogue.

Franco sur demande.

SUTTON et SONS
Marchands graîniers
READING
(Angleterre)

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Les Grandes Excursions de la Côte Basque en Auto.

I -- BIARRITZ, CAMBO SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT (70 km.)

Gagner Bayonne, suivre l'excellente route de Ustaritz et Cambo qui, entre ces deux localités, longe les jardins de la belle villa « Arnaga » ou vécut E. Rostand. Traverser Cambo aux magnifiques ombrages. A Itxassou on peut aller admirer le plus beau site du Pas-de-Roland (600m de l'église). Suivre la route d'Ossès par Bidarray au pont curieux, et atteindre par une gorge délicieuse Saint-Jean-Pied-de-Port dont on doit voir les murailles, la vieille porte, l'église et la citadelle. Le retour pourra s'effectuer par Irouleguy, aux vins célèbres, et St-Etienne-de-Baïgorry avec son château d'Echaux.

La promenade peut être intensifiée en revenant à Bayonne par le bel itinéraire suivant : Mauléon, superbe château de Maytic, Saint-Palais, Labastide, Bidache avec ses ruines pittoresques, et Briscous (153 km.).

II -- BIARRITZ, SAINT-JEAN-DE-LUZ, CAMBO (70 km.)

Suivre la route d'Espagne par la coquette station de Guéthary, et traverser Saint-Jean-de-Luz à la baie célèbre. Prendre ensuite la route d'Ascain qui traverse ce village charmant, longe la Rhune et s'élève en lacets jusqu'au col de Saint-Ignace d'où se découvre le panorama de Sare. Traverser cette localité, à la curieuse église, et filer sur Saint-Pé et Souraïde pour arriver à Espelette, patrie du grand pelotari Chilar. Rejoindre alors Cambo d'où on revient sur Bayonne par Arnaga et Ustaritz en longeant la rive gauche de la Nive.

On peut facilement, de Cambo, pousser une pointe intéressante jusqu'au Pas-de-Roland (79 km.).

III -- BIARRITZ, ELIZONDO (121 km.)

Trois itinéraires également bons et intéressants, permettant d'arriver au pied du Col de Maya par où l'on franchit la montagne. Ce sont :

a) Bayonne, Cambo, Espelette, Ainhoa, Dancharinéa ;
b) Arcangues, Saint-Pé, Dancharinéa ;
c) Saint-Jean-de-Luz, Saint-Pé, Dancharinéa.

Nous les connaissons par les excursions précédentes.

A Dancharinéa, franchir la frontière et suivre la route très pittoresque qui mène au col de Maya et à la coquette ville d'Elizondo aux maisons blasonnées et à l'église curieuse. Revenir par les vallées charmantes et parfois grandioses du Baztant et de la Bidassoa, en traversant les villages de Santesteban, de Vera et de Béhobie (frontière) où l'on retrouve la grande route française qui mène à Saint-Jean-de-Luz.

Dans le courant d'octobre, on peut de Véra, gagner facilement, par une bonne route en lacets, Echalar, où se font les fameuses et si curieuses chasses aux palombes.

Cette excursion peut être allongée en filant d'Elizondo sur Pampelune par le Port de Velane ; route pittoresque traversant de beaux paysages de montagne. Pampelune, avec ses anciennes murailles, sa citadelle et ses églises, est une vieille ville espagnole fort intéressante à visiter. Retour par la même route jusqu'à Elizondo (180 km.) ou par le col de Roncevaux, Saint-Jean-Pied-de-Port et Bayonne (230 km.).

IV -- BIARRITZ, SAINT-SEBASTIEN, LA CORNICHE, LOYOLA (185 km).

Route d'Espagne par Saint-Jean-de-Luz et Urrugne, à l'église curieuse. La frontière se franchit au pont de Béhobie (Douane) et on arrive à Irun dont seule la vieille place a du cachet. Gagner Saint-Sébastien par Rentaria et Pasages dont la rade est belle et possède un goulet pittoresque. Traverser Saint-Sébastien en longeant la délicieuse « Concha » et prendre la route de Bilbao. Vallées paisibles, du Guipuzcoa jusqu'à Orio ; puis, traversée des plages et ports si pittoresques de Orio, Zarauz, Gueteria et Zumaya ; le parcours est très beau.

Après Zumaya, gagner Aspeitia d'où l'on est aux portes du monastère de Loyola, curieux et intéressant à visiter.

Le retour peut s'effectuer par Tolosa, Andcain et Saint-Sébastien à travers le vieux pays basque espagnol.

Cette randonnée peut être utilement liée à l'excursion de Bilbao qu'on peut réaliser de la façon suivante :

Aller : de Zumaya, filer par Deva, Ondairoa, Lequeitio, Elanchove, Guernica, Mundaca, Algorta et Las Arenas ; magnifique route en corniche des plus pittoresques, mais parfois un peu dangereuse.

Retour : par Durango, Eibar et ses fabriques d'armes, Malzaga, Loyola, etc... (Voir plus haut.) — 300 km.

V -- BIARRITZ, CAPBRETON, DAX (110 km.)

Traverser Bayonne par les ponts Mayou et Saint-Esprit ; suivre la rue Maubec, qui se termine près du Monument aux Combattants de 1814, et laissant à droite la route de Pau, prendre la route nationale qui file droit devant soi. On longe les jolis étangs de Gairos et d'Ondres. A Labenne, tourner à gauche pour gagner Capbreton et sa charmante voisine Hossegor, deux jolies stations cachées le long de l'Océan et au bord de lacs paisibles, dans la grande forêt landaise.

De Capbreton, on gagne Dax directement par Benesse-Maremne, Saint-Vincent-de-Tyrosse et Saint-Paul-les-Dax, et on visite la fontaine chaude. Le retour s'effectue par la grand'route.

Cette promenade peut être allongée d'une manière fort intéressante par une incursion dans la forêt de pins. Il faut alors, de Capbreton gagner Léon par Soustons et Vieux-Boucau, puis rejoindre Dax par Magescq. On a ainsi l'occasion de voir les beaux lacs landais qui bordent la côte d'Argent (108 k.).



Madeleine vionnet

50, avenue montaigne (champs-élysées) paris

rotonde du casino à biarritz (entrée par la plage)

THAYAHT

élysées 82.95 82.96 82.97

robes manteaux fourrures lingerie

exposition permanente
50, avenue montaigne
(champs-élysées) paris

les modèles authentiques de madeleine vionnet portent tous sa signature et son empreinte digitale et un numéro correspondant à l'enregistrement de la commande. madeleine vionnet remplit, en france et dans tous pays, les formalités exigées par les lois de protection de la propriété artistique. elle poursuivra toutes les contrefaçons et toutes les copies faites au mépris de ses droits.

coquemer

Imprimerie Côte-Basque-Pyrénées — Pau-Biarritz

Le gérant : J. Leriche.